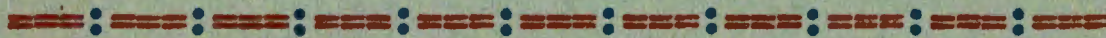


LA REINA DEL "BALLE T"



Comedia musical en dos actos,  
en prosa. Libro de GUILLERMO  
y RAFAEL FERNANDEZ SHAW.  
MUSICA de ERNESTO ROSILLO.



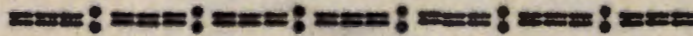
ACTO PRIMERO.



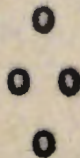
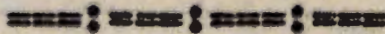
RFS-119



LA REINA DEL "BALLET" .



ACTO PRIMERO.



PERSONAJES DEL ACTO PRIMERO.

AGRIPINA. . . . .  
ALMUDENA. . . . .  
MISS BETTY. . . . .  
SEÑORA TOMASA . . . . .  
ANA MARIA . . . . .  
VESTIDORA . . . . .  
AMAZONA 1ª. . . . .  
AMAZONA 2ª. . . . .  
AMAZONA 3ª. . . . .  
MARGARA (no habla). . . . .  
  
MAURICIO MENDARO. . . . .  
JOSE MARIA MORENO . . . . .  
MISTER LITTLE BIG . . . . .  
PEPITO ZAPATETA . . . . .  
KID REINALDE. . . . .  
UN COBRADOR DE LA LUZ . . . . .  
CONSEJERO 1º. . . . .  
CONSEJERO 2º. . . . .  
UN BOTONES. . . . .

Voz de la Radio, invitadas e invitados, consejeros de una Empresa, Amazonas, vicetiples, damas y dragones decimononos.

Epoca actual. Derecha e izquierda, las del actor.





## A C T O     P R I M E R O

====:====:====:====:====:====:====:====:====:====:====

### CUADRO 1º.

El salón reciente puesto,, del piso que ocupan en Madrid los señores de Moreno. Está decorado con lujo, muy al gusto moderno. Son elementos imprescindibles una arquería, a la izquierda, que pone en comunicación la estancia con otros salones; alguna otra salida al fondo a la derecha y un estrado en el que ha de actuar una figura en un determinado momento.

Lo demás ha de ajustarse al arte del decorador.

Comienza la acción en pleno baile de juventud a los acordes de un sexteto que se supone en uno de los salones de la izquierda. Entre

las parejas de jóvenes figuran otras dos más destacadas: la de Almudena Moreno y Mauricio Mendaro, la de Miss Betty y Mr. Little Big y la de Ana María Suárez y José María Moreno.

---

= M U S I C A =

ALMUDENA.=

(A MENDARO, MIENTRAS QUE BAILAN)

Estos bailes tan modernos  
no se pueden seguir bien.

MENDARO.=

Es cuestión de acostumbrarse  
a hacer todo con los pies.

MISTER BIG.=

(A MISS BETTY)

No, Miss Betty, se preocupe.  
¡Mucho, mucho gustará!

MORENO.=

(A ANA MARIA)

Te...te...te...te...te agradezco  
tus palabras de amistad.

(DURANTE EL BREVE BAILE, HAN  
CRUZADO LA ESCENA MARGARA Y

AGRIPINA, QUE SON DOS DONCELLITAS, - DE UNIFORME Y COFIA , - PORTANDO AL BRAZO - UNOS ABRIGOS DE SEÑORA; LA ULTIMA, - O SEA, AGRIPINA, - PASA LLEVANDO CON LOS PIES EL RITMO DEL BAILE Y TARA-REANDO)

-----

HABLADO SOBRE LA MUSICA.

ANA MARIA.- Es usted muy amable, José María. Y muy afortunado.

MORENO.- Gracias.

ANA MARIA.- Tiene usted una casa encantadora y una mujer más bella todavía.

MORENO.- (QUE TARTAMUDEA UN POCO) Almu...Almu... ¡Almudena!: dice Ana María que la casa y tú sois encantadoras.

ALMUDENA.- (A ANA) Tú sí que eres un sol.

MISTER BIG.- (TIPO BAJO Y RECHONCHO, QUE SE SUBE EN EL ESTRADO Y HABLA PARA LA CONCURRENCIA)

Un descansito... ¿les parece bien? Un descansito para que, en obsequio de los invitados, actúe la bailarina de fama internacional Miss Betty Roche. Miss Betty sumarse a la alegría de todos por esta feliz inauguración del piso de la casa de la bella señora de Moreno...

**MENDARO.=** (QUE ESTABA AL PAÑO) ¡El piso es del matrimonio, torpe!

**MISTER BIG.=** (SIN INMUTARSE) De la bella señora de Moreno y del no menos encantador señor de Moreno. (RESPIRA. RISAS)

**MENDARO.=** ¡Burro! (SUBE TAMBIEN AL ESTRADO) Como representante en España de la Organización Interamericana de artistas, presento a Miss Betty, la gran atracción de Palermo y de Rfo.

(ASCIENDE TAMBIEN AL ESTRADO BETTY Y ES ACOGIDA CON APLAU-

SOS. MENDARO AGREGA EN VOZ  
MAS FUERTE<sub>m</sub> DIRIGIENDOSE -  
HACIA LA IZQUIERDA)

¡Cuando usted quiera, maestro!

VUELVE LA ORQUESTA A TONO BRILLANTE.

(SUENAN LOS ACORDES DE UN -  
BAILE DE RITMO MODERNO; BAI  
LE QUE EJECUTA, CON PERFEC-  
CION PROFESIONAL, MISS BETTY.  
AGRIPINA, CON UN VASO DE AGUA  
SERVIDO, SURGE POR LA IZQUIER  
DA Y VA A LLEVAR EL VASO A -  
MENDARO, QUE HA DESCENDIDO -  
DEL ESTRADO. COMO ANTES, SIN  
PODERLO REMEDIAR; SE LE VAN  
LOS PIES. MENDARO BEBE Y RE-  
GALA A LA MUCHACHA CON UNA -  
SONRISA. ELLA SE MARCHA, BAI  
LOTEANDO SIEMPRE, Y HACE MU-  
TIS POR LA MISMA IZQUIERDA,  
SIENDO SEGUIDA AHORA POR MIS-  
TER BIG, QUE LA IMITA UN PO-  
CO GROTESCAMENTE; PERO TODO  
EL MUNDO HA PERMANECIDO ATEN



TO AL BAILE DE MISS BETTY Y  
PREMIA A ESTA AL FINAL CON  
APLAUSOS Y PLACEMES)

= HABLADO =

MORENO.= (ENTUSIASMADO) Yo... yo... ¡Yo no co-  
nocía a esta maravilla coreográfica!  
(A MENDARO) ¡En...! ¡En...! ¡Enhora-  
buena, chico!

MENDARO.= ¡Un portento, no más! Anglosajona, de  
padres turcos e italianos.

ALMUDENA.= ¡Un artista! (A BETTY, QUE SE LE ACERCA)  
Ven acá, diablura. ¡Porque eres un dia-  
blo bailando!

MORENO.= Tú... tú... tú... ¡tú harás carrera!

(SE FORMA UN GRUPO DE INVI-  
TADOS FELICITANDO A MISS -  
BETTY)

MISTER BIG.= (A MORENO) Su muguer, de tan preciosa  
voz, ¿no quiegue cantar a sus amigos?

MORENO.= Mi mu... mi mu... ¡mi mujer no sabe y  
no quiere! ¡Es inútil!

MENDARO.=

(MIENTRAS TANTO, SE ACERCA A  
ALMUDENA)

¿Y una voz de plata, que dicen que se  
ha perdido, ¿vos la habéis encontrado,  
señora?

ALMUDENA.=

¡Oh, qué galante, Mendaro! Usted que  
manda en tantas voces bonitas, ¿para  
qué quiere una más de una aficionada?

MORENO.=

(COMO ANTES, A MISTER BIG) Mi mu... mi  
mu... ¡mi mujer nunca canta en público!

ALMUDENA.=

(A MENDARO) ¿Un bolero, por corresponder  
a su gentileza?...

MISTER BIG.=

(QUE LO HA CAZADO AL VUELO,  
SUBIENDO AL ESTRADO)

¡Una grata sorpresa! ¡La dueña de la  
casa, en la canción de moda en Buenos  
Aires!

= M U S I C A =

(DE LA MANO DE SU MARIDO SUBE  
ALMUDENA AL ESTRADO. ALLI CO-

MIENZA A CANTAR; PERO LUEGO  
 DESCIEDE A ESCENA Y TERMINA  
 SU NUMERO EN EL CENTRO DEL  
 SALON, RODEADA DE SUS INVITA  
 DOS)

ALMUDENA.=

Esta vez no quiero  
 que te mortifiques.  
 Con una mirada  
 todo me lo dices.

¿Para qué tus palabras?  
 ¿Para qué tus consejos?  
 ¿Tus románticas quejas?  
 ¿Tus vehementes deseos?

¿Para qué el suspiro  
 que en tu pecho nace  
 temblorosamente?

¿Para qué, tus besos?

Una raya en el agua,  
 una luz en el cielo,  
 una ráfaga de aire...  
 ¡Tus miradas son..., ¡éso!

-----

= HABLADO =

MENDARO.= (A MORENO) ¡Eya me ha yegado al corazón!

MORENO.= Ti, ti, ti... ¡tiene emoción al cantar!  
¡Lo reconozco!

MENDARO.= (A ALMUDENA) Yo vos ofresco, Almudena, un contrato en blanco para cantar donde queráis.

ALMUDENA.= ¡Pero si soy una simple aficionada! No vale la pena...

MISTER BIG.= (DANDO SALTITOS) ¡Estupenda! ¡Estupenda!

ALMUDENA.= ¿No se aburrieron mis convidados! (PROTESTAS GENERALES DE ADMIRACION) ¿No fué el clásico "royo", como diría nuestro amigo argentino, el gran promotor de Espectáculos Mauricio Mendaro?

(NUEVAS PROTESTAS)

ZAPATETA.= (POLLO RELAMIDO, A ELLA) Yo soy Pepito. Pepito Zabaleta, ¡el hijo de los veci-

nos del tercero! ¡Jí, jí! (RIE) El Director del sexteto.

ALMUDENA.= ¡Ah!... Muy bien.

ZAPATETA.= Conozco todo lo que me pidan; pídamе usted algo.

ALMUDENA.= Seré yo quien le recomiende a mi marido.

ZAPATETA.= Gracias. A mí me dá por la música y por guardar autógrafos. (TIRA DE ALBUM) Los tengo hasta de asesinos célebres. ¡Firme usted aquí! (A MENDARO)

MENDARO.= ¿En calidad de asesino?

ZAPATETA.= De gloria intercontinental. ¡Jí, jí!

(MENDARO LE DEVUELVE EL ALBUM)

Gracias. (A ALMUDENA) Firme usted aquí (SIGUE SUS OFRECIMIENTOS)

MENDARO.= No es alabansa, mi amigo. A base de Al-  
mudena yo organiso una turné imaraviyosa  
con estada de un mes en Madrid. (A MORE-  
NO).

MORENO.= No, no, no... ¡no quiere cantar en pú-  
blico! ¡Se lo digo yo!

**MENDARO.=** Ya comprendo, mi amigo. Las joyas se ocultan en sus estuches, las perlas en el fondo de los mares, las mujeres de valía en sus urnas de cristal...

**ALMUDENA.=** (RIENDO) ¡Qué catarata!...

**MISTER BIG.=** La modestia ser la más alta cualidad de la belleza.

**AGRIPINA.=** (QUE SALE POR LA IZQUIERDA Y SE DETIENE BAJO EL ARCO)

Cuando los señores gusten. ¡El "buffet" está servido!

**ZAPATETA.=** ¡Ah!... ¡El "buffet"!...

**MISS BETTY.=** (QUE TENIA EN ESE MOMENTO EL ALBUM)

¿Yo... no poner ya firma?

**ZAPATETA.=** Póngala tranquilamente, que yo vuelvo en seguida.

(SE VA RAPIDO EN UNION DE OTROS JOVENES DE AMBOS SEXOS)

(A ANA MARIA, QUE VA A SU LADO)

Yo soy Pepito... Pepito Zabaleta...

A mí me dá por los canutillos de ho-  
jaldre y por la música. Soy el Direc-  
tor del sexteto.

(DOS CAMAREROS DE CHICOTE SA-  
LEN CON BANDEJAS, CUYOS FIAM-  
BRES Y GOLOSINAS OFRECEN A LA  
CONCURRENCIA)

BETTY.= (ESCRIBIENDO) "A Pepito... Betty..."  
¡Es difícil inventar!

MISTER BIG.= (TOMANDO, DE UN CAMARERO,  
"ALIMENTOS" CON AMBAS MANOS)

Yo, sólo por entretenerme: un poco de  
aquí, otro poco de aquí... ¡No quedar  
me menos! (RIE)

ALMUDENA.= Mejor será, Mister Big, que vayamos al  
"buffet".

(AGRIPINA Y MARGARA HAN SALI-  
DO TAMBIEN CON BANDEJAS, CO-  
PAS Y VINOS)

MISTER BIG.= Yo tener un plan para que triunfe Betty;  
pero es necesario que me ayuden los ca-  
pitalistas. Usted convencer su marido.

ALMUDENA.= Pero si mi marido ya está comprometido con Mendaró en la temporada del teatro Chapí...

MISTER BIG.= ¡Oh!... Mendaró... ¡Mendaró!... Saber muy poco de todo esto.

ALMUDENA.= ¡Es su jefe!

MISTER BIG.= Por eso digo que saber muy poco.

(RIE OTRA VEZ)

ALMUDENA.= Razón de más para que gane dinero. ¿Vienes, Betty? (YA EN LA IZQUIERDA)

MISTER BIG.= (HACIENDO MUTIS CON ELLAS) Mujeres, empeñadas siempre en decir verdades.

(LOS OCURRENTES QUE QUEDABAN, A QUIENES HAN SERVIDO LAS DONCELLAS, VAN MARCHANDO TAMBIEN POCO A POCO POR LA IZQUIERDA)

MENDARO.= (A MORENO) Tenemos ya consejo de Administración, tenemos ya lansada Publisi-  
dad, tenemos contratados artistas...

MORENO.= Pe... pe... pe... ¡pero no tenemos dinero!

MENDARO.= ¡El tuyo!... ¿Vos parece poco?



**MORENO.=** Po... ¡poquísimos!

**MENDARO.=** Entrará a montones, entrará a raudales por borderó. Yo no tengo además lista de posibles Consejeros. ¿La quieres?

**MORENO.=** (YENDOSE TAMBIEN POR LA IZQUIERDA, SEGUIDO DE SU AMIGO)

No... no... no... ¡No me interesa todavía! (SE VA)

**MENDARO.=** ¡Todavía! Palabra de tacaño, que es lo que eres tú, cobardito.

(CUANDO VA A HACER MUTIS ES DETENIDO POR AGRIPINA QUE, BANDEJA EN MANO, LE OFRECE UNA COPA DE VINO. LA MUCHACHA HA PROCURADO QUEDAR LA ULTIMA EN ESCENA Y SE APROXIMA A MENDARO TIMIDAMENTE)

**AGRIPINA.=** Señor Mendaró; una copa de Jerez.

**MENDARO.=** ¿Cómo?

**AGRIPINA.=** ¿No quiere que le ofrezca yo una copa de Jerez?

**MENDARO.=** (DESPUES DE CONTEMPLARLA) Tú me ofre-  
ces una copa y yo asepto de ti todo un  
campeonato.

(AMBOS VIENEN AL CENTRO DE LA  
ESCENA)

**AGRIPINA.=** ¿Osborne o González Byass?

**MENDARO.=** Del que te dé más rabia; pero ¡deja ya  
la bandeja y dame la copa!

**AGRIPINA.=** (MIENTRAS QUE OBEDECE) ¡Ay, señor Men-  
daro, qué desgraciada es una!

**MENDARO.=** ¿Cómo te llamas?

**AGRIPINA.=** Agripina.

**MENDARO.=** Mira, Agripina; tenía yo en Buenos Ai-  
res una novia, que era una linda crio-  
llita, y siempre que me decía "¡Mauri-  
cio, qué desgrasiada soy!", quería pe-  
dirme algo.

**AGRIPINA.=** (IMPRESIONADA) ¡Se llama usted Mauricio!  
¡Como Chevalier!

(VIENE HACIA MENDARO BAILO-

TEANDO, AL RITMO DE UNA POPULAR CANCION FRANCESA)

¡Mon petit papá! ¡Mon petit papá!...

MENDARO.= (PARA SI) ¡Bárbaro, ché!

AGRIPINA.= Yo no quiero pedirle nada. Es decir: quiero pedirle un consejo; pero pedir un consejo no es pedir nada. ¿Usted me entiende, señor Mendaro?

MENDARO.= No yovo suelto.

AGRIPINA.= Yo me vuelvo loca por el baile. Lo mismo me dan unas sevillanas, -"¡Arenal de Sevilla y olé, zumba que es tarde!",- que un mambo de última creación: "¡Ay, qué lindo, lindo, lindo, el tamarindo!.."

(SUBRAYA CUANTO DICE CON APROPIADOS PASOS DE BAILE)

MENDARO.= (COMO ANTES) ¡Bárbaro, ché! (IMITANDO COMICAMENTE) "¡Ay, qué lindo, lindo, lindo, lindo...!" (CAMBIANDO DE TONO) ¿Qué es lo que tú querías pedirme, Agripina?

AGRIPINA.= Protección. Yo quiero bailar en público.

MENDARO.= ¿Has dado clase alguna vez?

AGRIPINA.= (CON DIGNIDAD) ¡Ninguna!... Me ha dicho mi novio que no hacen falta. Yo quiero ser la gitana de EL AMOR BRUJO, la muñeca de COPPELIA, la Colombina del CARNAVAL...

(BAILA DE PUNTAS UN INSTANTE, TARAHEANDO ELLA MISMA)

¡La, la, la, la!

MENDARO.= ¡Tú picas muy alto, chica!

(AGRIPINA SIGUE TARAHEANDO. MENDARO LA MIRA EMBOBADO Y PALMOTEA)

AGRIPINA.= ¡La, la, la, la!

ALMUDENA.= (QUE HA APARECIDO POR DONDE SE FUE Y PALMOTEA TAMBIEN)

¡Magnífico! La primera doncella, ¡faltando el respeto a una persona respetable!

AGRIPINA.= ¡Oh! Perdón... (ABOCHORNADA)

ALMUDENA.= (DURA, A LA MUCHACHA) ¿Qué hacías aquí?

AGRIPINA.= ¿Yo? Yo... no faltaba al respeto...

MENDARO.= La niña Agripina (¡qué nombre tan feo, ché!)... la niña me enseñaba unos pasos y unos pasitos muy sugestivos de baile. Quiere ser profesional, señora.

ALMUDENA.= ¡Ave María! Una torpona como ésta, que no sabe ni servir una mesa; una atontada que no acierta a dar un recado por teléfono; una simple, ¡que todo lo hace...!

MENDARO.= (INTERRUMPIENDO) Que todo lo hace con los pies; con esos dos lindos barquitos, que quieren poner rumbo a la fama. ¿Eh? ¿He dicho algo? ¡Rumbo a la fama! Perteneces a un foyeto de propaganda coreográfica.

ALMUDENA.= (IMPERATIVA, A AGRIPINA) ¡Sal inmediatamente de aquí!

AGRIPINA.- ¡Señora! Que una no ha querido...

ALMUDENA.- ¡Quítate de mi vista!

(AGRIPINA CON SU BANDEJA Y SUS COPAS SE VA POR LA IZQUIERDA CON SPASOS MENUDITOS, TIMIDOS, QUE PARECEN LOS DE UNA JAPONESITA)

¡Pues, no faltaba más! (VOLVIÉNDOSE A MENDARO) ¡No me perturbes la servidumbre, Mauricio! Yo no te he traído hoy aquí para ésto. Quedaste en traerme - artistas; no en llevártelas.

MENDARO.- Esta puede ser una revelación. Tan tímida, tan modosita, tan delicada...

(RUIDO INTERIOR DE CRISTALERIA QUE SE ROMPE)

ALMUDENA.- ¡Jesús!

MENDARO.- No diré que incapaz de romper un plato. porque no lo ibas a creer. Bueno: ¡tú sí que eres incapaz de creer una palabra mía!

(INTENTA ABRAZARLA Y ELLA SE RETIRA)

ALMUDENA.= ¡En mi casa, Mauricio!...

MENDARO.= Yo, en tu casa, puedo estar convencién-  
dote de que te contrates. Tu marido  
es uno de los empresarios.

ALMUDENA.= Y, para contratar, ¿hay que abrazar an-  
tes?

MENDARO.= No es obligatorio; pero parece conve-  
niente para estos mútuos acuerdos...

ALMUDENA.= ¿Del... corazón?

MENDARO.= O del bolsillo.

(VA ALMUDENA A LA IZQUIERDA  
TEMEROSA DE SER VISTA Y VUEL-  
VE TRANQUILIZADA)

= M U S I C A =

MENDARO.=

(CON DOBLE INTENCION)

Yo quiero contratar  
a usted, señora,  
para una temporada.  
Y estoy dispuesto a dar  
lo que me pida.

ALMUDENA.=

Yo no le pido nada.

**MENDARO.=**

Yo ofresco en el contrato  
condiciones  
que son una bicoca.  
Usted me canta un rato,  
sólo un rato...

**ALMUDENA.=**

(CON FINGIDO ENFADO)

¡Cállese usted la boca!

= = =

No es el salón de una casa  
lo más conveniente  
para contratar.

**MENDARO.=**

Más, si se extienden los brazos,  
parece ya fácil  
que puedan firmar.

(BAILAN, ENLAZADOS, UN VALS.  
POR LA IZQUIERDA APARECE  
AGRIPINA, AGACHADA, CASI DE  
RODILLAS, PRETENDIENDO RECO-  
GER UNOS TROZOS DE CRISTAL  
ROTOS QUE HASTA EL SALON HA-  
BIAN LLEGADO)



HABLADO SOBRE LA MUSICA.

ALMUDENA.= (AL VER A AGRIPINA, PARANDO EN SECO)

¿Qué haces, indiscreta?

AGRIPINA.= (INGENUA) Recoger estos cristales, que se habían caído...

ALMUDENA.= Pero... ¡tú eres tonta!

AGRIPINA.= (RETIRÁNDOSE, AZARADA) Bueno; sí, señora.  
ra.

OTRA VEZ CANTADO.

MENDARO.= Pero, si llega un tercero y estorba algún trato que está en lo mejor...

ALMUDENA.= ...Siempre los tontos estorban y el trato no pasa de ser borrador.

(DEJAN DE BAILAR)

= = =

MENDARO.= (COMO ANTES)

Yo quiero contratar a usted, señora,

para mi Compañía.  
Usted podrá cantar  
a su capricho...

ALMUDENA.-

No es tiempo todavía.

MENDARO.-

Pues marque, por favor,  
en el contrato  
la fecha y el lugar.

ALMUDENA.-

Camina usted, señora,  
con mucha prisa...

(LE INDICA SONRIENDO, CON UN  
GESTO, QUE SE RETIRE)

!Lo tengo que pensar!

LOS DOS.-

ELLA.-

!!Lo tengo que pensar!!

EL.- (YA EN EL  
LATERAL)

(MENDARO HACE UN SALUDO GA-  
LANTE Y SE VA POR LA IZQUIER-  
DA)

(SIGUE LA MUSICA)

(ALMUDENA TOCA UN TIMBRE Y,  
AN SEGUIDA APARECE AGRIPINA  
POR EL FORO IZQUIERDA)

ALMUDENA.- (RECITADO) Puedes buscar colocación en

otra casa. En la mía estás de más.  
¿Entiendes? Y que no me pidan informes de ti, porque entonces, ¡sí que vá a haber danza!

(AGRIPINA SE QUEDA COMO PETRIFICADA Y ALMUDENA SE VA POR LA IZQUIERDA MIENTRAS QUE SE CIERRAN LAS CORTINAS)

---

## C U A D R O 2º.

===:===:===:===:===:===

Bohardilla alegre y soleada en Madrid, con característico panorama de tejados al fondo. Decorado, a primer término. Todo, muy limpio. Sobre una mesita, una Radio.

---

(SENTADA EN UNA SILLA BAJA  
LA SEÑORA TOMASA COSE EN UNA  
FALDA DE COLORES)

= HABLADO =

**TOMASA.**= (CON VOZ FUERTE, HACIA LA DERECHA) Pues yo te digo, hija, que creo que has hecho mal. ¿Ande vés a encontrar ahora colocación como esa? ¡Y con una señora que tiene algo que tapar!... ¿Te ha de jao el uniforme?

**AGRIPINA.**= (DENTRO, POR LA DERECHA) Ni el uniforme

me ha dejao, madre. ¡Si le digo a usted que están las señoras muy desiguales! (CAMBIANDO EL TONO) ¿Me ha rematado usted la falda?

TOMASA.=

(LEVANTÁNDOSE Y ECHÁNDOSE LA  
POR EL LATERAL)

Ahí la tiés; que no parece sino que fregabas con ella.

(ABRIENDO UN BOLSO QUE HAY  
SOBRE EL APARATO DE RADIO)

Y menos mal que te has traído estos ahorrejos, que nos pué servir pa ir tirando...

AGRIPINA.=

(CON SORNA, DENTRO) ¡Sí, sí...!

TOMASA.=

¿Cómo?

AGRIPINA.=

Que esos ahorros no son pa comer, sino pa bailar.

TOMASA.=

¿Ya estamos?

AGRIPINA.=

(SALIENDO CON SENCILLA BLUSA  
BLANCA Y LA FALDA DE COLORES)

¡Venga el bolso! Que aquí está la base

de nuestro porvenir. He resuelto dar lecciones, madre; porque tengo un señor que me va a proteger en cuanto yo sepa una miaja de estas cosas. ¿Qué me importa a mí no servir en una casa, si voy a servir de estrella coreográfica?

TOMASA.= Y pasado mañana, ¿con qué comemos?

AGRIPINA.= Yo me presento en el Hotel del señor Mendaro...

TOMASA.= (ESCANDALIZADA) ¡Uy, uy!... ¡Te guardarás muy bien!

AGRIPINA.= O en la pensión de su secretario, que es un inglés muy salao...

TOMASA.= ¡Pero, chica!...

AGRIPINA.= Y voy y les digo: "Aquí hay una peonza, que no necesita ni cuerda". Yo lo arreglo tó con el baile y con la música.  
(HA COMENZADO A SONAR LA RADIO) ¿Oye ustedez? ¡Un chottis! ¡Engánchese aquí, madre!

TOMASA.= ¡Un demonio!

AGRIPINA.= ¿Ah, no? Pues con esta silla.

(TOMA POR EL RESPALDO LA SILLA DE SU MADRE Y CON ELLA - BAILA. MIENTRAS QUE LA VOZ DE LA RADIO CANTA)

= M U S I C A +

VOZ DE LA RADIO.= ¿A usted no le han sopla'o alguna vez que vino con el número cambia'o? Si no se lo dijeron, es que usted sin duda es un mortal afortunao.

Y es conveniente que se fije un poco más, porque le pué decir lo que no oyó jamás.

AGRIPINA.=

(RECITADO MIENTRAS QUE BAILA)

Déjeme libre la pista, madre, que me obstaculiza pa los gires.

VOZ DE LA RADIO.= "¿Ande vás con esos modos, Marcelino?  
 ¿No comprendes que es un puro desatino?;  
 ¿que con esos fieros ojos de pantera das espanto y pesadillas a cualquiera?  
 Si no cambias de fluido transmisor,  
 ¡ya no sirves como magnetizador!

(LA RADIO TOCA AHORA A GRAN ORQUESTA EL CHOTTIS, QUE - AGRIPINA BAILA AHORA CON SU MADRE. SUENA DE PRONTO, EN SU MOMENTO ADECUADO, POR LA IZQUIERDA, UN CAMPANILLAZO. LA SEÑORA TOMASA SE VA PRESUROSA A ABRIR, Y APARECE ACOMPAÑADA POR EL COBRADOR DE LA LUZ ELECTRICA)

TOMASA.= (RECITADO) ¡El recibo de la luz, hija!

AGRIPINA.= (IDEM) ¡Ja, jay!...

(SIN CESAR DE BAILAR EL CHO-



TTIS, DEVUELVE AL COBRADOR  
EL RECIBO Y LE OBLIGA A BAI-  
LAR CON ELLA EN EL MOMENTO  
EN QUE EL CANTABLE DICE, PA-  
RA FINAL, LA FRASE PRIMERA,  
QUE AHORA CANTA ELLA)

¿A ustez no  
le han soplao alguna vez  
que vino  
con el número cambiao?  
Si no se  
lo dijeron, es que ustez  
sin duda es  
un mortal afortunao.

(EL COBRADOR EMBOBAO SE DE-  
JA ARRASTRAR POR AGRIPINA,  
QUE LO PONE A LA IZQUIERDA,  
CAMINO DE LA PUERTA) (SU MU-  
TIS COINCIDE CON EL FINAL DEL  
NUMERO)

-----

= RECITADO =

VOZ DE LA RADIO.= (MIENTRAS QUE LAS DOS MUJERES RIEN)

Han escuchado ustedes el chottis de "El magnetizador".

AGRIPINA.= ¿Lo ve usted, madre?

TOMASA.= Si es así, ¡pué el baile continuar!

VOZ DE LA RADIO.= Oirán ustedes ahora "Un saludo cariñoso. Habanera".

AGRIPINA.= (MIENTRAS QUE LA MUSICA, COMO FONFO, INICIA UN NUEVO NUMERO)

Le advierto que, pa las habaneras, tengo un paso especial.

COBRADOR.= (QUE VUELVE POR LA IZQUIERDA) Como han cambiao el disco...

(LAS DOS MUJERES SE MIRAN)

VOZ DE LA RADIO.= (CANTANDO)

Si no lo toma como grosería...

AGRIPINA.= (RECITADO)

¿Lo oye usted? (AL COBRADOR)

VOZ DE LA RADIO.= (CANTADO)

...No se moleste usted,  
¡y hasta otro día!

COBRADOR.= (COMO ANTES) ¡Ah! ¡Bueno!...

(DA LA VUELTA Y SE VA DEFINI-  
TIVAMENTE. DETRAS DE EL SALE  
AGRIPINA)

TOMASA.= ¡Atranca bien la puerta, por si acaso,  
chica!...

VOZ DE LA RADIO.= (MIENTRAS QUE VA DESCENDIEN-  
DO EL TELON) (CANTADO)

Que hay veces en que  
dos y dos son cuatro...  
¡lo mismo en el Café  
que en el Teatro!

(AGRIPINA VUELVE BAILANDO Y  
TARAREANDO. LA SEÑORA TOMASA  
PONE LA RADIO MAS FUERTE Y -  
ESTO COINCIDE CON EL FUERTE  
DE LA ORQUESTA QUE MARCA EL  
FINAL DEL CUADRO)

M U T A C I O N .

## C U A D R O 3º.

-----:-----:-----:-----:-----:-----

El lujoso salón de Mauricio Mendaro, Director del teatro "Ruperto Chapí". Gran retrato de este compositor en la pared del frente, en cuyo centro se halla cerrada una puerta de dos hojas. Varios "affiches", en las paredes relacionados con obras del famoso maestro: "La bruja", "La Revoltosa", "La venta de Don Quijote"... A la derecha, en segundo término, cortina perteneciente a una puerta que conduce a otra estancia. Mesa de despacho, - sillones, butacas y sillas. Aparato telefónico sobre la mesa.

---

(MENDARO, EN SU MESA, MORENO, MISTER BIG Y CUATRO SEÑORES MAS CHARLAN SENTADOS. EN UNA MESITA CENTRAL, UNA BOTELLA DE COÑAC Y COPITAS EN LAS QUE

DE CUANDO EN CUANDO BEBEN  
LOS REUNIDOS)

= HABLADO =

**MENDARO.-** En este primer Consejo de nuestra Sociedad, yena de halagadoras promesas, sólo debemos tratar cuestiones fundamentales. ¿Qué les parece?

**MORENO.-** No, no, no... inotable sugestión la de nuestro Director Artístico!

**MISTER BIG.-** Yo proponer un voto de gracias al señor Mendaró por su labor extraordinaria durante los ocho días que llevamos de temporada.

(APROBACION UNANIME DE LOS  
REUNIDOS)

**MENDARO.-** (PONIENDOSE DE PIE) Con lágrimas en los ojos, vivamente emocionado, agradezco esta felicitación, que es una prueba de amistad.

**MORENO.-** (COMO ANTES) No, no, no... ¡No estoy conforme!

TODOS.= ¿Eh?...

MORENO.= ¡De amistad y de confianza!

TODOS.= ¡Ah!

MENDARO.= Si les parese, aclararemos lo de las  
piernas del conjunto.

VARIOS.= Bien, bien...

MENDARO.= (LLAMA POR EL TELEFONO) Aquí, Dirección.  
Que venga el maestro de las señoritas.  
Bien. (OTRA VEZ SENTADO) Desía, mis  
queridos amigos, que hay que plasmar en  
unas normas los acuerdos de la Empresa  
sobre régimen interior.

CONSEJERO 1º.= Conforme.

CONSEJERO 2º.= De acuerdo.

BOTONES.= (QUE APARECE POR LA PUERTA  
DEL FONDO)

El maestro Zapateta ruega que le espe-  
ren cinco minutos.

MENDARO.= ¡No me diga!...

BOTONES.= (CON BANDEJA EN MANO) Esta señora desea  
ver al señor Director.

**MENDARO.**= (DESPUES DE LEER LA TARJETA) ¡Ejém!...  
Que aguarde ahí, en el salón de visitas.

(TODOS GIRAN LOS ROSTROS HACIA LA DERECHA) (EL BOTONES SE VA POR DONDE VINO)

**MISTER BIG.**= El clamoroso suceso de esta Compañía atrae las mosquitas a este teatro.(RIE)

**MORENO.**= (A MENDARO, QUE HA VUELTO A LEVANTARSE Y PASEA)

Ti, ti, ti... ¿tienes escritas las normas?

**MENDARO.**= ¿Qué normas?

**MORENO.**= Pe, pe, pe... ¡pero, hombre!... ¡Las del régimen interior!

**MENDARO.**= ¡Ah, sí! (TOMANDO UN PLIEGO DE LA MESA) Son fundamentales. ¿Quieren mis amigos escuchar?

**- M U S I C A -**

**MENDARO.**= (LEYENDO)

Esta Empresa ha comprobado,  
-y lo siento de verdad,-

que se infringe el Reglamento con mucha facilidad.

Y ante el mal que se repite ha dictado, en conclusión, estas normas que se imponen con muchísima razón.:

"Los novios de las vicetiples no pueden adentro pasar; prohibido tomar aguardiente ni hablar de la Empresa en el Bar. Las madres, en los camerinos; y en casa estarán los bebés. Aquí no hay maridos ni padres, ¡y sólo se admite a Pedrés!

TODOS.-

(LLEVANDO EL RITMO CON LA CA-  
BEZA Y MANOS)

"Los novios de las vicetiples, etc...

MENDARO.-

(VOLVIENDO A SU LECTURA)

Esta Empresa ha redactado, como normal adicional, una cláusula que fija la misión directorial. Los señores del Consejo tienen, para su misión,



en escena y camerinos  
libre la circulación.

TODOS LOS DEMAS.- (LEVANTANDOSE ENTUSIASMADOS)

"Los novios de las vicetiples  
no pueden adentro pasar;  
prohibido tomar aguardiente  
ni hablar de la Empresa en el Bar.

MENDARO.- Las madres, en los camerinos,  
¡y en casa estarán los bebés!

TODOS.- Aquí no hay maridos ni padres,  
¡y sólo se admite a Pedrés!

-----  
= HABLADO =

MENDARO.- ¿De acuerdo?

CONSEJERO 1º.- Aprobado por unanimidad.

MENDARO.- (DANDOLE EL PAPEL A MISTER BIG) Que se  
fije al lado de la tabliya.

BOTONES.- (OTRA VEZ POR EL FONDO) Una señora gorda  
y una señorita flaca desean ver al señor  
Director.

MENDARO.= Que pasen a la sala de visitas.

(EL BOTONES INICIA EL MUTIS)

¡No! A la sala de visitas, no. Que...

¡Que pasen al salón de ensayos!

BOTONES.= ¡Uy!... Hay allí mucho tomate.

MISTER BIG.= ¿Ha dicho tomate?

MENDARO.= Recíbalas usted, Mister Big. A ver qué quieren: contrato, recomendación, destino... Usted toma nota de todo, ¿eh?

MISTER BIG.= Comprendo: para luego hacer nada.

(SE VA RIENDO SEGUIDO POR EL BOTONES)

MENDARO.= Esto marcha sobre ruedas, amigos; tenemos en el bolsiyo, (A MORENO) o como tú dirías, en el bote, el suceso de la temporada. ¿Qué teatro puede ya competir con AMASONA DE VERTIGO?

MORENO.= Pe, pe, pe... ¿pero no perdemos ya dinero?

MENDARO.= Querido José María Moreno: ¡esas ya son muchas pretensiones! Un teatro que se

estime ¡tiene que empezar perdiendo a carretadas! Es la única forma segura de ganar. ¿Tú me comprendes?...

**MORENO.-** No, ¡no señor!

**MENDARO.-** Sin propaganda no hay negocio seguro. Y, si se empieza perdiendo, ¡es seguro que hay que hacer propaganda! Ustedes lo saben.

**CONSEJEROS.-** No, señor.

**CONSEJERO 1º.-** Usted nos prometió ganar desde el primer momento.

**MENDARO.-** ¿Y quién de ustedes me garantiza que estamos ya en el primer momento? ¡Un éxito de locura, créame!

**MISTER BIG.-** (QUE VUELVE) Es... aquella doncellita de casa del señor Moreno. Aquella que bailaba. Dice que no se vá: ¡ser gran amiga de usted!

**MENDARO.-** ¡La niña Agripina! ¡Sierto! Un caso maravioso de intuición. Que pase.

(MUTIS DE MISTER BIG POR EL FONDO)

MORENO.= ¿La, la, la... la vas a recibir? Yo me marcho.

MENDARO.= (CREYENDOSE SENTIMENTAL) ¿Qué trabajo cuesta mantener una lusesita ensendida en una imaginación que despierta?

TOMASA.= (SURGIENDO POR EL FONDO) ¡Pues anda, y qué trabajo cuesta que la reciban a una!

(A LOS SEÑORES, QUE PERMANECEN SENTADOS, CON EXCEPCION DE MENDARO)

No se levanten, no; que están ustés en su casa.

(TODOS SE PONEN DE PIE)

MENDARO.= ¿Con quién tenemos el honor?...

AGRIPINA.= (QUE HA LLEGADO CON MISTER BIG) ¡Mi madre! Ustés disimulen, pero es mi madre. Vengo a que me cumpla ustez lo prometido, señor de Mendaro. (VIENDO A MORENO) ¡Arrea! ¡Pero si está aquí mi señorito!

No le dé usted malos informes de mí, porque... ¡Bueno! ¿Cuándo vengo a cobrar?

MENDARO.= Vamos por partes, mi simpática amiga. ¿Tú has dado clases, como te indiqué?

TOMASA.= ¡Anda, si ha dao clases! Tó el dinero que tenía en el bolso... y algo más..

AGRIPINA.= ¡Hasta de Geometría he aprendido! ¡Ná más que éso! Y en cuanto al baile, pregunte usted a Miss Karen y a la Mariane-la.

MORENO.= ¿Pue, pue, pue... puedo hablar?

MENDARO.= Eso, tú verás.

-MORENO.= To... ¡todos los puestos están cubiertos! Lo sentimos mucho, pero el negocio vá mal y si seguimos...

MISTER BIG.= (CORTANDOLE) ¡Oh!... No hacer caso a Mister Morenó, que es partidario de las bromas. La mamá y la niña se ván ahora mismo, yo ir buscarlas un día que pueda ser...

**TOMASA.=** Pues, como me llamo Tomasa, ¡que no me muevo de aquí sin que contraten a la chica!

**MENDARO.=** ¡Mira, Misia Tomasa, tan agradable que nos ha salido!

**AGRIPINA.=** (ECHANDOSE A LLORAR) ¡Esto no está bien, señor Mendaro!

**MENDARO.=** ¡Niña!...

(POR EL FONDO IRRUMPE EL MAESTRO ZAPATETA, QUE NO ES OTRO QUE EL POLLO PEPITO DEL PRIMER CUADRO)

**ZAPATETA.=** ¡No puedo más! ¡¡No puedo más!!

**MENDARO.=** ¡Maestro!

**MOHENO.=** ¡Pepito!...

**ZAPATETA.=** Se me han insurreccionado las primeras; no me obedecen las segundas y se ríen de mí las bailarinas. Y un hombre sólo, contra cuarenta mujeres, ¿qué puede hacer? Yo soy modesto, soy joven; ya me conocen ustedes: Pepito... Pepito Za

pateta... ¡Pero no puedo consentir que una niña se me suba a las barbas!

MISTER BIG.= ¿A las barbas, de quién?

MENDARO.= Pero, ¿qué fué? ¿La Charito?...

ZAPATETA.= Sí, señor: la Charo. Dice que no sé de baile ni una palabra y de piano ni una tecla. ¡Risas generales!... Y yo necesito autoridad, disciplina... ¡Yo, que he dirigido...!

MORENO.= En... ¡en tu casa!

ZAPATETA.= Bueno, en casa; pero los he dirigido... muchos conciertos de la Radio, y que conozco todo el repertorio de armónicas moderno...

MENDARO.= (CORTANDO) Bien, maestro: ¿usted qué propone? Porque... no vamos a echar a las cuarenta.

ZAPATETA.= ¡Es la única medida eficaz! Yo necesito autoridad...

MENDARO.= Se le dará...

ZAPATETA.= Disciplina...

MENDARO.= Se le dará...

ZAPATETA.= Aumento de sueldo...

MENDARO.= ¡De eso, ni hablar! Vamos, vamos a enfrentarnos con las niñas. ¡El maestro tiene razón! ¡Vamos a demostrar a las niñas que el maestro tiene razón!

MISTER BIG.= ¿Todos?

MENDARO.= Usted, el primero. Ante todo, el teatro.

ZAPATETA.= ¡Eso! ¡Sí, señor!

MENDARO.= Si es preciso, ¡echamos a las niñas!

ZAPATETA.= ¡Eso!...

MENDARO.= Y, si es necesario, echamos al maestro.

TODOS.= ¡Eso! ¡Sí, señor!

ZAPATETA.= ¡Pero...!

MENDARO.= ¡Vamos al frente de batalla!

(VAN SALIENDO TODOS POR EL FONDO)

No puede ser que todo un Cuerpo de Ejército se subleve contra su general; no



puede ser que un negocio, que es una perita en dulce, se malogre por el capricho de un musiquillo imberbe...

(HACE MUTIS EL ULTIMO)

(HAN QUEDADO SOLAS EN ESCENA MADRE E HIJA, QUE NO SE HAN ATREVIDO A DECIR UNA SOLA PALABRA DESDE QUE ENTRO EN EL DESPACHO EL MAESTRO)

= M U S I C A =

TOMASA.=

(CON SORNA)

¿Y tú qué opinas, hija?

AGRIPINA.=

Que ésto se pone bueno.

TOMASA.=

Se insubordinan... ¡ellas!

AGRIPINA.=

¡y no lo arreglan ellos!

(AMBAS RIEN)

ALMUDENA.=

(APARTANDO CAUTELOSAMENTE LA CORTINA QUE CUBRE LA PUERTA DE LA DERECHA)

¡Qué extraño que Mauricio no salga para mí!

(AVANZA UN PASO Y SE ENFRENTA CON AGRIPINA)

AGRIPINA.= ¡Mi madre, la señora!

(A ELLA)

Y usted, ¿qué pinta aquí?

- - -

ALMUDENA.= (VISIBLEMENTE AZARADA)

Yo venía...

AGRIP y  
TOMASA .="

Comprendido.

ALMUDENA.=

Yo pasaba...

AGRIP y  
TOMASA .="

¿Por qué no?

ALMUDENA.=

Yo buscaba  
a mi marido...

AGRIPINA.=

Y me chupo  
el dedo yo.

ALMUDENA.=

¿Qué pensaste?

AGRIP y  
TOMASA .="

Cualquier cosa.

ALMUDENA.=

¿Qué supones?

AGRIP y  
TOMASA .="

¡Yo qué sé!

AGRIPINA.=

Buena amiga  
de nosotras  
le conviene  
ser a usted.

TOMASA.=

Soy la madre  
de la niña:  
ustedes lo com-  
prenderá.

ALMUDENA.=

Siempre tuve  
por la chica  
una gran de-  
bilidad.

AGRIPINA.=

(CON SU POQUITO DE GUASA)

Convenga usted conmigo, mi señora,  
que el tropezón ha sido soberano.  
Después de lo pasado y lo de ahora,  
ha puesto usted sus cartas en mi mano.

(SIN DEJARLA INTERRUMPIR)

Mas no se quede usted toda confusa;  
que yo sabré guardarla mis respetos:  
¡ha dao con una recta hipotenusa,  
que vale mucho más que los catetos!

ALMUDENA.=

(MANTENIENDO EL TIPO)

Presumes tú de mucha Geometría

y no adivino a lo que te refieres;  
que, en eso de las rectas y las curvas,  
¡allá nos vamos todas las mujeres!

(AGRIPINA VA A CONTESTAR, PE  
RO ALMUDENA LA CONTIENE)

Atrévete conmigo, si te place,  
y yo agradeceré tu voluntad.

(AL VER EL DESASOSIEGO DE LA  
SEÑORA TOMASA)

¡Y déjale a tu madre que reviente,  
pues veo que son cosas de la edad!

TOMASA.-

(ESTALLANDO)

Ni que sea  
la señora,  
ni que fuese  
Fierabrás,  
¡de la nieta  
de mi madre  
no se ríe  
nadie más!

AGRIPINA.-

¡Calle, madre!

TOMASA.-

¡No me callo!  
¿Qué te ha dicho?

AGRIPINA.= ¡Qué sé yo!...

ALMUDENA.= Si he rozado  
su epidermis,  
¡punto en boca  
y se acabó!

AGRIPINA.= Cada una  
es cada una.

ALMUDENA.= No te digo  
yo que no.

LOS TRES.= Si  $\left. \begin{array}{l} \text{(he)} \\ \text{(ha)} \end{array} \right\}$  rozado  
su (  
tu ( epidermis  
mi (  
¡punta en boca  
y se acabó!

RECITADO SOBRE LA ORQUESTA.

TOMASA.= Punto en boca lo pondrá usted, ¡porque  
lo que es una servidora!...

MENDARO.= (ENTRANDO CON ZAPATETA Y VA  
RIOS CONSEJEROS)

¡Conjurado! ¡Todo, conjurado! Cuando

a usted le hablen de tormentas...

(AL VER A LAS TRES MUJERES  
SE DETIENE)

¡abra el paraguas, por si acaso!

ALMUDENA.= Buenas tardes, señor Director.

MENDARO.= (ACUDIENDO A BESARLE LA MANO) ¡Amable  
señora de Moreno!...

MORENO.= (QUE HA LLEGADO DETRAS DE  
ELLOS CON OTRO GRUPO DE CON-  
SEJEROS)

To, to, to... ¡todo no está arreglado!

(AL VER A SU MUJER) ¡Tú, qué haces  
aquí? ¡Qué extraño!

MENDARO.= Eso le preguntaba yo ahorita mismo.

AGRIPINA.= ¿Puede una hablar, aunque no le pre-  
guntan?

MENDARO.= ¿Por qué no?

CANTANDO OTRA VEZ.

AGRIPINA.= Aquí, Doña Almudena, que ha venido,  
sabiendo lo que el puesto me inte-  
resa,  
tan sólo se pedir a su marido

que luego en mi favor hable a la Empre  
sa;

y yo, que soy mujer agradecida,  
les digo a los señores de Moreno  
que voy a recordar toda la vida  
su proceder emocionante y bueno.

ALMUDENA.=

(RESPIRANDO)

Es cierto que la chica lo merece  
y apoye su contrato sin demora.

MORENO.=

Ja, ja... ¡jamás te he visto, me parece,  
an actitud tan reconciliadora!

MENDARO.=

(A AGRIPINA)

Ya ves que mis promesas se han cumplido;  
y, yeno de emoción, te manifiesto  
que, en vista de que Charo ha dimitido,  
¡ocupes esta tarde ya su puesto!

TOMASA.=

(ASUSTADA)

¿Esta tarde?

MORENO.=

¡Sí, señora!

AGRIPINA.=

¡Esta tarde!

¡Sí, señor!

ZAPATETA.=

(PREOCUPADO)

¿Sin ensayos?

MENDARO.=

¡Sin ensayos!  
Es detaye  
sin valor.

ALMUDENA.=

Mas, la chica...

ZAPATETA.=

Los conjuntos...

MENDARO.=

Que eya imite  
a las demás.

AGRIPINA.=

(ENTUSIASMADA; A SU MADRE)

Con ensayo  
o sin ensayo,  
¡yo debuto  
y ya verás!

MENDARO.=

(AL MAESTRO)

¡En la fila  
de amazonas,  
en el vals  
y en el fox trot!

TODOS.=

Un debut tan  
repentino,  
nunca, nunca  
he visto yo.  
¡Nunca, nunca  
he visto yo!



(CUADRO MUY ANIMADO, CADA  
PERSONAJE EN SU SITUACION)

(TELON)

M U T A C I O N .



## C U A D R O 4º.

====:====:====:====:====:====

Ante una cortina se presenta, de chaquet, Mister Big.

---

= HABLADO =

MISTER BIG.= Respateble público: la Empresa del teatro Ruperto Chapí se ve en la obligación de hacer una pequeña advertencia. Por dificultades de última hora, tiene que modificar el orden anunciado de dos números de esta Revista UNA AMAZONA DE VERTIGO. Primero verán ustedes a la pareja coreográfica Miss Betty Rocke y Kid Reinalde, en sus bailes excéntricos, y luego a las jóvenes amazonas, que en nuestra producción son calimazónicas.

(RIE, SALUDA Y SE VA)

= M U S I C A =

(SALEN MISS BETTY Y KID, QUE INTERPRETAN UN NUMERO MODERNO, DE MARCADO CARACTER COMICO E, INCLUSO, GROTESCO.)

(CUANDO AMBOS BAILARINES HACEN MUTIS, APARECEN POR EL LATERAL OPUESTO NO MENOS DE DIEZ GENTILES AMAZONAS, VISTIENDO EL TIPICO TRAJE DE LAS CACERIAS INGLESAS, CON SUS TIPICAS LEVITAS DE COLORES: ROJAS, AZULES, VERDES OSCURAS, VIOLETAS... EN EL EXTREMO DE LA FILA VIENE - AGRIPINA, VESTIDA COMO UNA MAS: TOCADA CON CHISTERA Y LLEVANDO EN LA DIESTRA UNA FUSTA. DESDE EL PRIMER MOMENTO SE ADVIERTE EL AZARAMIENTO QUE LA INVADEN. TODAS LAS CHICAS CANTAN; Y ELLA LO HACE CUANDO PUEDE)

**AMAZONAS.=** A la conquista del premio  
y a la conquista del mundo

¡vá la amazona!,  
 dando a su traje severo  
 todo el encanto fragante  
 de su persona.

- - -

En el paseo,  
 ¡trotta, serena!;  
 cuando galopa  
 se desmelena...  
 Y es tan alada  
 su gallardía,  
 que la del pájaro  
 desafía.

(EL NUMERO ES DE RITMO MUY ACUSADO; POR LO CUAL, SE EFECTO DEBE ESTAR EN LA UNIFORMIDAD DE TODOS Y CADA UNO DE LOS MOVIMIENTOS DE LAS VICETIPLES QUE LO INTERPRETAN; PERO LA POBRE AGRIPINA, QUE TIENE QUE IMPROVISARLO TODO, FALLA (COMICAMENTE, COMO ES NATURAL) A CADA PASO; Y EN LOS ADEMANES CON FUSTA O CHISTERA Y EN LAS EVOLUCIO-

NES VA A DESTIEMPO UNAS VECES Y A TIEMPO OTRAS, A PESAR DE LOS ESFUERZOS DEL MAESTRO ZAPATETA, A QUIEN SE VE DE CUANDO EN CUANDO SALIR POR UN LATERAL PARA RECTIFICAR UNA EQUIVOCACION O VOLVER A SU RITMO A LA ARTISTA)

¡Hip! ¡Hip!  
Para ella no hay zanjas.

¡Hip! ¡Hip!  
Ni setos ni vallas.  
¡Lo tiene todo a la vez!:  
la gracia de la doncella;  
del hombre, la intrepidez.

(POR EL LADO OPUESTO A ZAPATETA APARECE MISTER BIG, QUE INTENTA ANIMAR A LA CADA VEZ MAS APURADA AGRIPINA, CUYA CARA DE SUSTO HA DE CONTRASTAR CON LA UNANIME SONRISA DE LAS DEMAS AMAZONAS)

¡Hip! ¡Hip!  
Para ella no hay zanjas.

¡Hip! ¡Hip!  
¡Ni setos ni vallas!

(HACEN MUTIS POR DONDE LLEGARON: LA ULTIMA, AGRIPINA, QUE SE HA QUEDADO ATRAS, Y CORRE DESALADA PARA UNIRSE CON SUS COMPAÑERAS. TRAS ELLA

SE CIERRAN LAS CORTINAS.)

MUTACION.

## C U A D R O 5º.

===:===:===:===:===:===

El gran cuarto de vestirse y desvestirse las chicas del conjunto, en el mismo teatro. La estancia es alegre, con decoración vistosa y moderna. En sentido perpendicular a la batería y partiendo la escena en dos mitades, hay una mesa - alargada con espejos en los centros de los distintos tocadores situados a lo largo de ella. Sobre cada espejo, una bombilla; y ante cada tocador, un taburete. (LA MESA HA DE ESTAR MONTADA SOBRE RUEDAS SILENCIOSAS). A derecha e izquierda grandes biombos, de colores también, para las chicas que han de desnudarse. Puertas laterales practicables.

---

= HABLADO =

(ENTRA COMO UN BORBOTON UN GRUPO DE VICETIPLES, VESTIDAS TODAVIA DE AMAZONAS)

VICE 1ª.- ¡No me digas, hija, yo creí que me daba algo!

VICE 2ª.- ¿De angustia?

VICE 1ª.- ¡De risa! ¡Qué cara tenía la pobre!  
¡Qué susto! ¡Qué tropezones! A mí me pisó la falda... ¡y fíjate! (MUESTRA LA FALDA DESPRENDIDA)

(LAS AMAZONAS VIENEN YA CON LOS TRAJES DESABROCHADOS Y SE VAN QUITANDO LAS LEVITAS, QUE CUELGAN EN LAS PERCHAS LATERALES)

AGRIPINA.-

(QUE SALE, TODA SOFOCADA, CON LAS DEMAS AMAZONAS)

¡Amos, que no! ¡Que he estao hecha una birria! ¡Que no!...

VICE 3ª.- Pero, ¡si no habías ensayao!

AGRIPINA.- ¡Eso digo yo! ¡Si lo tenía que inventar tó! Yo creí que el maestro me ayudaría; pero, ya véis a lo que me ha ayudao: ¡a caer!

VESTIDORA.-

(MUJER DE CIERTA EDAD, QUE



AYUDA A VESTIRSE A LAS MU-  
CHACHAS)

¿Quieres que te ayude, criatura?

AGRIPINA.= (UN TANTO ARISCA) ¿También, usté?

VESTIDORA.= ¡Qué modos, hija! Decía a cambiarte.

AGRIPINA.= (SENTANDOSE EN UN TABURETE  
DE PRIMER TERMINO)

Perdóneme, señora. ¡Es que soy una -  
desgraciada!

VICE 1ª.= (QUE CON LAS DEMAS SE ACER-  
CA A ELLA)

No te apures, chica; que debutes más  
desgracias se ven tós los días; y,  
luego, ya nos ves: ¡tan contentas!

AGRIPINA.= ¿Hay que cambiarse de seguida?

VICE 3ª.= No. Que la primera parte termina ahora.  
Nosotras comenzamos la segunda con el  
vals.

(TODAS SE SIENTAN, PARA EM-  
POLVARSE, ANTE SUS RESPECTI-  
VOS TOCADORES)

AGRIPINA.= Yo no comenzaré esa parte. Saldréis

vosotras solas; porque el maestro y el director, ¡me ván a dar una de patás al alimón!...

VICE 1ª.- (SENTADA FRENTE A ELLA) ¡Anda, pues bueno, chica! Ni que hubieras cometido un crimen...

VESTIDORA.- (QUE MIRABA POR LA PUERTA DE LA DERECHA)

¡Alguien sube!

AGRIPINA.- ¿Alguien sube? ¡El que me viene a echar! (A LA VICETIPLE 3ª, QUE ESTA A SU LADO) Habla tú por mí, que otro día lo haré mejor.

VESTIDORA.- ¡Cada una, en lo suyo, niñas!

(TODAS SE AFANAN EN EL MAQUILLAJE)

MENDARO.-

(QUE ENTRA CON SU CARA MAS SONRIENTE)

¿Dónde está ese fenómenos de las evoluciones? (RISAS CONTENIDAS EN LAS CHICAS) ¿Dónde está esa artista genial?

AGRIPINA.- Chungueos, no, señor Mendaro. ¡Pero

yo le prometo que otro día...! (SE  
ECHA A LLORAR)

VICE 1ª.= (IRONICA) ¡Anda, pues bueno, chica!...

VICE 3ª.= (CARIÑOSA) Pero mujer...

MENDARO.= (IMPRESIONADO) Es natural. Yoras por-  
que tienes vergüenza; y tus compañeras,  
que te ven yorar, son incapaces ya de  
reirse de ti.

(EFECTIVAMENTE, EN VARIAS DE  
LAS VICETIPLES HAN APUNTADO  
BURLONAS SONRISAS)

Pero todas tienen que cambiarse para  
el próximo número, ¿no?

(TODAS DESAPARECEN DETRAS DE  
LOS BIOMBOS)

Tú no habías ensayado casi, y has cu-  
bierto tu sitio con todo decoro.

AGRIPINA.= (SONRIENDO) ¡Amos, señor, que no he dao  
ni golpe!... Que, en dos minutos, ime  
he cortao la coleta pa siempre!

MENDARO.= Muy pocas hubiesen hecho lo que tú,

Pina. Porque desde hoy, fecha de tu presentación, te yamarás en el Teatro,

Pina. ¿Tú te das cuenta de lo que te quiere decir tu Director?

AGRIPINA.= ¿El qué?

MENDARO.= Lo que dice el vals famoso.

= M U S I C A =

MENDARO.=

(DE PIE, A AGRIPINA, QUE HA VUELTO A SENTARSE EN EL TABURETE)

Con leve temblor,  
tu tímido pie  
pusiste en la escala  
de un mundo ideal.  
No tengas temor,  
avanza con fé;  
que el premio seguro  
te espera al final.

Con leve temblor,  
tu tímido pie  
¡verás cómo pisa  
la escala triunfal!

= = =

Si alguna vez te encuentras  
en la soledad,  
no olvides que en mi pecho  
hay un corazón;  
tus alas, tan amigas  
de la libertad,  
tendrán el dulce halago  
de la protección.

VICETIPLES.-

(DETRAS DE LOS BIOMBOS)

Si alguna vez te encuentras  
en la soledad... etc.

(LA ACARICIADORA MUSICA DEL  
VALS EJERCE SOBRE AGRIPINA  
IRRESISTIBLE EFECTO. SE LE  
VAN LOS PIES; Y MIENTRAS QUE  
LAS VICETIPLES CANTAN, ELLA  
BAILA ANTE EL SONRIENTE MEN-  
DARO) (LUEGO, LA MUSICA SE  
VA PERDIENDO POCO A POCO)

- - - - -

= HABLADO =

AGRIPINA.- Con este ritmo, sí que me atrevo. ¡Sin  
ensayos!

**MENDARO.=** Ponte el traje del vals, de la Charo,  
¡qua vamos a endayars en el entreacto!  
¡Vestidora!

**VESTIDORA.=** (SURGIENDO DE DETRAS DE UN BIOMBO)  
¡Señor!...

**MENDARO.=** Acompaña a la señorita. ¡Pronto!

(SE VAN LA VESTIDORA Y AGRI-  
PINA POR LA IZQUIERDA)

(A MISTER BIG, QUE LLEGA POR  
LA DERECHA CON LOS SEÑORES  
DE MORENO Y LOS CONSEJEROS)

Mister Big; vaya al cuarto del "ballet"  
y que los caballeros del vals vengán a  
ensayar. ¡Deprisa!

**MISTER BIG.=** ¡All right! (MUTIS)

**MENDARO.=** (A LOS RECIEN LLEGADOS) ¿Ustedes vie-  
nen a una resurrección o un entierro?..

**ALMUDENA.=** Nosotros venimos a decir que estas prue-  
bas se hacen con un gato. ¡No es posi-  
ble que esta pobre chica vuelva a sa-  
lir!

**MORENO.=** No, no, no... ¡Nos jugamos el dinero de la Empresa!

**MENDARO.=** Ustedes no saben ni una palabra de ésto... ¡y ván a presenciar una metamórfosis! (VOLVIENDOSE) ¿Están ya las damas del vals?

**VICETIPLES.=** (SALIENDO POR LOS LADOS DE LOS BIOMBOS)

¡A sus órdenes, Director!

(TODAS VISTEN TRAJES DE DAMAS DE MEDIADOS DEL SIGLO XIX)

**MENDARO.=** (A LAS CHICAS) Vamos a ensayar el número, ¿entienden? ¡Como si estuviéramos en la representación!

**ZAPATETA.=** (POR LA DERECHA) ¿Soy necesario?

**MENDARO.=** ¡Es usted imprescindible! Tenía usted razón, como siempre. ¡Póngase al piano!

**ZAPATETA.=** Usted perdone; pero mi categoría...

**MENDARO.=** ¡Póngase al piano, mi amigo!

(ZAPATETA OBEDECE Y VA A BUSCAR UN PIANO VERTICAL, QUE ASOMA A LA IZQUIERDA Y QUE AHORA ADELANTA UN POCO)

"Ahora sólo falta que trabajemos todos..! Esto no es un tango, señores, sino una súplica. ¿Vamos a transformar el cuarto de estas señoritas en salón de ensayos? Gracias, amigos.

(MORENO Y LOS CONSEJEROS AYUDAN A MENDARO EN LA OBRA. LA MESA GIRA Y ES COLOCADA AL FONDO EN SENTIDO PARALELO A LA BATERIA. LOS BIOMBOS, EN CAMBIO, SON TRAJIDOS A LOS LATERALES Y MUESTRAN SUS REVER-SOS, QUE SON TAMBIEN DE ESPEJOS. LA SEÑORA DE MORENO Y LOS QUE NO TOMAN PARTE EN EL NUMERO OCUPAN LOS TABURETES ANTE LA MESA; Y ALGUNOS SE SUBEN A ESTA. LAS VICETIPLES HAN PASADO AL PRIMER TERMINO, EN CUYO EXTREMO DERECHA PERMANECE MENDARO)



La mesa ocupa el lugar de la presidencia. ¡Así! Los biombos tienen que cegarnos con sus reflejos. ¡Un poquito más! El público, delante de la mesa... y el maestro Zapateta... ¿Dónde está el maestro Zapateta?...

ALMUDENA.= ¡Pepito!

(ESTE SE HA DIFUMINADO POR LA IZQUIERDA)

CONSEJEROS.= ¡¡Pepitto!!...

MENDARO.=

(A ZAPATETA, QUE APARECE MEDIO ALELADO)

Y el maestro Zapateta... ¡al piano!

= M U S I C A =

(VUELVE EL VALS ANTERIOR, QUE LAS VICETIPLES INICIAN SIN CANTAR, CON LEVES MOVIMIENTOS. LA MELODIA YA CONOCIDA ENLAZA CON OTRA, -A VOLUNTAD EXCLUSIVA DEL COMPOSITOR,- CUYA INICIACION COINCIDE CON LA APARICION EN ES-

CENA DE LAS BAILARINAS, VESTIDAS DE HUSARES O DRAGONES MUY SIGLO XIX. EN EL MOMENTO OPORTUNO, POR LA IZQUIERDA, SURGE AGRIPINA VESTIDA COMO SUS COMPAÑERAS. ELLA VA A BUSCAR SITIO ENTRE - ELLAS; PERO MENDARO CON AUTORIDAD SE OPONE)

MENDARO.= (RECITADO) ¡Delante! Usted delante, señorita.

(AGRIPINA OBEDECE. DESDE EL PRIMER MOMENTO SE ADVIERTE QUE DOMINA ESTE BAILE. CARAS DE SATISFACCION EN TODOS. POR LA DERECHA LLEGA, DE DRAGON O HUSAR, MISS BETTY, QUE EMPAREJA CON AGRIPINA. AHORA TODOS CANTAN LA FRASE PRIMERA DEL VALS)

ALMUDENA, MENDARO  
Y TODOS LOS QUE  
NO BAILAN.=

Con leve temblor,  
tu tímido pie  
pusiste en la escala  
de un mundo ideal.  
No tengas temor,

avanza con fé,  
que el precio seguro  
te espera al final.  
Con leve temblor  
tu tímido pie,  
¡verás cómo pisa  
la escala triunfal!

(AL LLEGAR LA FRASE DEL ES-  
TRIBILLO, EL VALS ALCANZA -  
SU MAXIMA BRILLANTEZ)

Si alguna vez te encuentras  
en la soledad,  
¡no olvides que en mi pecho  
hay un corazón!

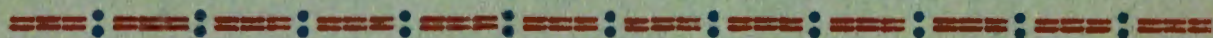
(SOBRE ESTA ANIMACION DEL  
NUMERO Y ANTE LA COMPLACEN-  
CIA GENERAL -SIN APLAUSOS-  
CAE EL TELON Y LLEGA EL

FIN DEL ACTO PRIMERO.

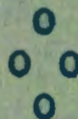
---

CARMEN MORENO  
COFAS TEATRALES  
MURCIA, 26 MADRID  
TEL. 27 74 88

LA REINA DEL "BALLET"



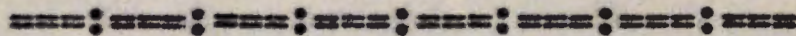
ACTO SEGUNDO.



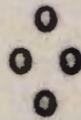
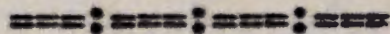
RFS-119



" LA REINA DEL "BALLE" .



ACTO SEGUNDO.





## A C T O   S E G U N D O

=====

### C U A D R O 6<sup>a</sup>.

#### A LOS DOS AÑOS.

Rincón de un bar-cafetería moderno, del que han de verse, por lo menos, algo de la "barra" y una mesa con mantelito, en unión de sus respectivos taburetes y sillas. En la pared, un gran cartel en el que, sobre una figura de una bailarina clásica, aparece en grandes caracteres lo siguiente: "TEATRO MONOPOL. Esta noche, debut del GRAN BALLET DE PINA DE LYS". Y, más abajo, "EXTRAORDINARIA ATRACCION MUNDIAL".

Ante la "barra", la VICETIPLE 1<sup>a</sup>, ya conocida del Primer Acto, toma un aparativo y dialoga con

la CAMARERA, con cofia, que acaba de servirle.  
Sentado ante la mesa, ZAPATETA lee el periódico.

---

-AHABLADO -

CAMARERA.= ¿Dices que un chico guapo con bigotillo?

VICE 1ª.= ¡Hija!... No sé si lo tendrá afeitao; porque los hombres se cambian ahora el físico, que es un problema.

CAMARERA.= Por aquí suele venir uno alto, dicharachero...

VICE 1ª.= Ese vá a ser.

CAMARERA.= Embío como Fernán Gómez.

VICE 1ª.= ¡Ya no! Al menos, cuando nos marchamos de excursión, era moreno.

CAMARERA.= ¡Aguarda! ¿Tú eres la Aurelia? (ANTE UN GESTO AFIRMATIVO DE ELLA) ¿Del conjunto del teatro?

VICE 1ª.= Del "ballet" que hoy debuta.



**CAMARERA.**— ¿Se llama Alfonso? Porque esta mañana preguntó por ti un tal Alfonso. Ya no hay duda: me dijo que vendrá luego.

**VICE 1ª.**— ¡Estupendo! Pero el mío no se llama Alfonso.

**CAMARERA.**— Se habrá cambiado también el nombre.

**VICE 1ª.**— ¡Eso! (SIGUEN HABLANDO)

(DESDE LA CALLE VIENE MISTER BIG, QUE SE DIRIGE A ZAPATETA)

**MISTER BIG.**— ¡Mai d'jar, Pepitó! Perdonarme pequeño retraso.

**ZAPATETA.**— (EFUSIVO, PONIENDOSE EN PIE) ¡Mi querido Mister! Cinco minutos no son retraso.

**MISTER BIG.**— Pero ser cinco minutos. (RIE) Zapatillos tuvieron la culpa. Mire: he encontrado por fin los que Pina deseaba ella. Difícil encontrar zapatillos de puntas; y las muchachas parece tienen pies de hierro: todas los destrozan.

ZAPATETA.= Más destrozarán sus pies. (SE HAN SENTADO)

MISTER BIG.= ¡Oh, no!... Ellas vuelven con los mismos pies que se llevaron, y yo haber comprado en los dos años de excursión mil ochocientos veinticuatro zapatillos, que no han vuelto.

ZAPATETA.= ¿Dos años fuera de España? ¡Quién lo diría, Mister Big!

MISTER BIG.= ¡Oh!... Pina entonces una principianta; hoy, una maestra. Entonces una niña, hoy una estrella. Cambian mucho las cosas. Yo, secretario de aquel pobre señor que se escapó con aquella pobre señora... (DANDOSE IMPORTANCIA) Y ahora ¡el niño bonito de la estrella!

ZAPATETA.= ¿Se ha hecho usted el amo?

MISTER BIG.= ¡Oh!... ¡El amo, el amo!... De esta niña es difícil ser amo. Ya es importante ser guarente.

ZAPATETA.= ¡El amo de los cuartos! ¿Le parece poco?

MISTER BIG.= De los cuartos, la madre: la señora Tomasa. No equivocarse ni un dólar.

ZAPATETA.= Pues, entonces, ¿de qué es usted el amo?...

MISTER BIG.= ¡De la simpatía! (SE LEVANTA RIENDO)  
Yo, llevar todas las riendas.

ZAPATETA.= ¿Es usted un buen cochero?

MISTER BIG.= Yo, no. Pero ellas, buenas jacas...  
¡y buenas yeguas! (CAMBIANDO EL TONO)  
Voy a entregar al teatro zapatillos...  
y vuelvo.

ZAPATETA.= Espere, Mister. Yo quería... Usted me recuerda bien, ¿verdad?: Pepito Zapateta...

MISTER BIG.= Se lo dije por teléfono. Yo recordar todo perfectamente: Pepito insultó un día a Pina...

ZAPATETA.= ¡Ella era una principianta y yo el maestro!

MISTER BIG.= Perfectamente. Hoy, ella maestra y Pepito sin trabajo. ¡Las volteretas de

la vida! (MARCANDO EL MUTIS HACIA LA PUERTA) Perdón: voy entregar...

ZAPATETA.= (RETENIENDOLE) ¡Un minuto! Yo quiero que usted se interese por mí. ¿Sigue el señor Moreno en la Empresa?

MISTER BIG.= ¿Morenó?... ¿Morenó?...

ZAPATETA.= Aquel señor de la media lengua...

MISTER BIG.= ¡Oh!... Desde que su muguer se escapó con Mendaró, no volverle a ver nadie.

ZAPATETA.= ¡Pobre! Yo creo, sin embargo, que, entre usted y Pina...

MISTER BIG.= Pero, ¿cómo despedir maestro Walter para que entre maestro Zapateta?

ZAPATETA.= Despedir, no. Yo puedo ser otro maestro. Usted, que es tanto cerca de doña Pina; usted, que ahí enfrente, en el Monopol, es el amo de la simpatía...

MISTER BIG.= (QUE SE HA DADO CUENTA DE QUE LA VICETIPLE 1ª ESTA PENDIENTE DE LA CONVERSACION)

Los zapatillos, ¿sabe?

ZAPATETA.= Usted, que tiene todas las riendas en su mano...

VICE 1ª.= (INTERVINIENDO Y PONIENDOSE ENMEDIO)  
Querido maestro: no le haga caso. ¡El pobre Mister Big es un juguete que todas tenemos!

MISTER BIG.= (AZARADO) ¡Miss Orelia! ¿What do you speak?

VICE 1ª.= Pina, mi querida Pina, me ha tomado en trañable afecto y hará lo que yo le pida. (A MISTER BIG) ¿Quieres pagarme el aperitivo, monada? Estábamos en un descanso del ensayo. Anda, paga, y ya me ocuparé yo del maestro...

(MISTER BIG, COMO UN CORDERO, SE ACERCA A PAGAR AL MOSTRADOR)

¿Cómo te llamabas tú, que no recuerdo? (A ZAPATETA)

## C U A D R O 9º.

===:===:===:===:===:===

El camerino de Pina en el mismo teatro. Es una estancia elegante y, sobre todo, muy femenina. A la derecha, segundo término, cortina que se para este saloncito del cuarto donde ella se viste. A la izquierda, puerta de entrada desde el pasillo. Al fondo, en el centro, monumental espejo rectangular que llega hasta el suelo. A los lados del espejo, en dos ochavas un tocador y una silla larga. Otros silloncitos y sillas convenientemente distribuidos. Luces, sobre el espejo y el espejo-tocador y en otros sitios.

---

(EN ESCENA, LA SEÑORA TOMASA, CON LA "VESTIDORA" DEL PRIMER ACTO. AQUELLA, SENTADA EN UN SILLON, Y ESTA DE PIE Y CON DELANTAL)

= HABLADO =

TOMASA.= ¿Han acabao ya?

VESTIDORA.= Sí, señora; pues ¿no oye usté los aplausos?

TOMASA.= ¿Y qué te haces aquí que no te vás a atender a las chicas?

VESTIDORA.= Esperaba a que viniese la Pina, pa darle un abrazo.

TOMASA.= ¡A ver si te arrea un tortazo por encontrarte fuera de tu lugar!...

VESTIDORA.= (MIRANDO HACIA LA PUERTA COMO EN EL PRIMER ACTO)

¡Ya viene! ¿Le parece a usté que me esconda?

TOMASA.= ¡Es igual! ¡Te has jugao el físico a cara o cruz!

(ENTRA PINA VESTIDA DE GATA Y DESTOCADA, TRAYENDO LA CA BEZA Y LOS GUANTES DE ZAPA- QUILDA EN UNA MANO. ENTRA COMO UNA EXHALACION)

PINA.= ¡Ay, madre! ¡Qué susto y qué alegría! No se può pedir público más cariñoso. ¡Como pa besarlos a tós! (VOLVIENDOSE A LA VESTIDORA) ¡Ay, Doña Milagros!, si usté lo hubiese visto!... (ABRAZAN DOLA TAMBIEN) Había en una butaca una señora ancianita que... (SIEMPRE A LA VESTIDORA) Permítame que la bese como si fuese ella... (LA BESA) Tan sonriente, tan emocionada, tan limpita... (PARANDOSE EN SECO) ¿Pero, usté qué hace que no se vá con esas locas?

VESTIDORA.= Vine a abrazarte.

PINA.= Pues, ¡hale! ¡Que siempre ha de estar usté donde no le importa!

(LE VESTIDORA HACE MUTIS RAPIDO POR LA IZQUIERDA)

Vengo hecha migas, madre. ¿Tié usté el café?

TOMASA.= Aquí mismo; preparao.

PINA.= (ECHANDOSE CANSADA EN LA SILLA LARGA)



¡Qué bueno es un éxito, cuando cree una que es de verdá! Y éso que esta noche el presumido de Portuonc me - puesto negra. Mira que es ágil y que no se le va movimiento; bueno, pues hoy no hacía más que equivocarse... y equivocarme. ¿Y adónde me deja el ton to de Mister Big? Quería preguntarme no sé qué cosa y tó se le volvía decir me desde un bastidor: "A moment, Miss Pina".

TOMASA.= (CON EL VASO DEL CAFE) Anda, toma: que te reconforte.

PINA.= (BEBE) Pa matarle.

MISTER BIG.= (DESDE LA PUERTA) "¿A moment, Miss Pina?"

PINA.= (INTERRUMPIENDO SU BEBIDA) ¡No estoy!

MISTER BIG.= ¡All right! (SE RETIRA)

PINA.= (LLAMANDOLE) ¡Pase, Mister Big! Cuando yo no estoy, tié usted la entrada li bre.

MISTER BIG.= (VOLVIENDO Y SIN ENTENDER) ¿Yes...?

PINA.= Unicamente cuando estoy, tié prohibido entrar.

MISTER BIG.= No comprender. (SE QUEDA PERPLEJO)

TOMASA.= Amos, hombre, entre; que, cuando está de buenas, yo sola me la entiendo.

PINA.= (EXTENDIENDO UN PIE) Si usté se apañara de una mujer con los pies doloridos...

MISTER BIG.= (RAPIDO, SE ARRODILLA ANTE ELLA) ¡Oh!.. ¡Miss Pina! Ye cambiarle zapatos.

TOMASA.= (ENTREGANDOLE UN PAR) Póngale éstos pa descansar.

MISTER BIG.= (ADULADOR) Bonito el pie de una maga del baile; tesoró... tesoró... (VA CALZANDOLA) Como la garganta del cantante, como la pluma del escritor, como el pie de... de...

TOMASA.= ¡Como el pie del futbolista! ¡Ande, Míster, no se ponga cursi!

ZAPATETA.= (QUE SE CUELA DE RONDON) ¿Puede en-

trar un antiguo amigo a felicitar a nuestra gran estrella?

PINA.= (SENTANDOSE EN LA SILLA LARGA) ¡Maestro!... ¡Cuántas cosas me recuerda us té!

ZAPATETA.= Yo quisiera recordarle todas buenas. Admirable, ¿eh?, ¡admirable!...

MISTER BIG.= Yo recordarle también a Pina sus deseos.

PINA.= Todo se hará poco a poco, Don Pepito.

ADMIRADOR 1º.= (JOVENCITO, ENTRANDO) ¡Estupendo! ¡Estupendo! ¡Esta gata tiene mucho más que siete vidas!

PINA.= Pero, ¡qué adulator, Don Alfonsito!

ADMIRADOR 2º.= (QUE LLEGA CON UN AMIGO) Veo que se me han adelantado... ¡y yo quería ser el primero!

PINA.= Todos son los primeros.

ADMIRADOR 1º.= Adorable Pina: en el pasillo espera un caballero que me ha rogado le anun

- cie. Es el locutor de Radio Universal.
- PINA.= Que pase en seguida. ¿Quiere recibirle, Mister Big?
- MISTER BIG.= (ENCANTADO) Esta ser la popularidad, ser la fama. (SE VA)
- ADMIRADOR 1º.= Estaba antes en el vestíbulo, recogiendo en cinta magnetofónica las impresiones de toda la gente conocida.
- ADMIRADOR 2º.= ¡Y qué de elogios, Pina, qué de elogios!
- MISTER BIG.= (QUE VUELVE ACOMPAÑADO POR MORENO) Ser un amigo conocido. (RIE)
- PINA.= (PONIENDOSE INSTINTIVAMENTE DE PIE, AL VERLE)
- ¡Anda, pero si es el señorí...! (RECTIFICANDOSE) ¡Si es el señor Moreno!
- ZAPATETA.= (PARA SI) ¡El de la media lengua!
- MORENO.= (CON UNA GENUFLEXION, BESAN- DOLE LA MANO)
- ¡Pina adorable! ¡Pina excepcional!
- PINA.= Pero... ¿usté, el locutor de la Radio?

TOMASA.= ¡Aguanta!

MORENO.= De la Radio Universal, sí señora: P.Q. R. 3, Radio Universal, Madrid, que transmite en onda corta de 200 metros equivalente a 175 kilociclos.

(LO HA DICHO TODO SEGUIDO,  
SIN LA MENOR VACILACION)

PINA.= (ASOMBRADA) Pero... ¿usté? ¡Si no se me acostumbra el oído!

ZAPATETA.= (IDEM) ¡Quién lo diría!

MORENO.= Siéntate, Pina adorable, porque veo que durante tu ausencia no te has enterado de muchas cosas.

PINA.= (SENTANDOSE SIN SALIR DE SU ASOMBRO)

Quando usté lo dice, señorí... ¡Quando usté lo dice, señor Moreno!...

MORENO.= ¿Tú no has escuchado nunca por Radio la voz de "Fernandel"?

ZAPATETA.= ¿Cómo? ¿Fernandel?...

TOMASA.= ¿El de los cuentos al galope?

PINA.= ¿El de los concursos?...

MORENO.= Pues "Fernandel" soy yo.

(GRAN SATISFACCION EN LOS REUNIDOS. ZAPATETA Y LOS ADMIRADORES ESTRECHAN SU MANO, MIENTRAS QUE MORENO SIGUE HABLANDO CON PINA)

PINA.= ¿Usté? ¿Cómo me iba a pensar?

MORENO.= ¿Tú te acuerdas de que me arruiné en aquel empecatado negocio teatral en que tú debutaste? (PINA ASIENTE) ¿Tú sabes mi desgracia de entonces? Aquel mal amigo y aquella mala mujer...

PINA.= (QUERIENDO EVITARLE UNA EXPLICACION)  
Bueno, aquéllo no tuvo nombre. ¿Pa qué vamos a recordar? Mira que la señorí... la Doña Almudena, ¿quién se iba a pensar? Y mira que aquel tío tan simpático... ¡Porque simpático lo era el Don Mauricio!

MORENO.= Una catástrofe, como para hundir a un hombre.

ZAPATETA.= ¡Verdad!

TOMASA.= ¡Y que lo diga usted! Porque éso de que un día la parienta tome el olivo con otro...

MORENO.= Bueno: ¡pues mi felicidad!

TODOS.= ¿Cómo?

MORENO.= Mi fe-li-ci-dad; ni más ni menos. Del disgusto que me llevé se me quitó de pronto aquella dificultad inicial de las oraciones verbales...

PINA.= ¡Que era usted un tartaja de gran espectáculo!

MORENO.= ¡Por otro disgusto que tomé de niño! Y cuando, rojo de indignación, quise - apostrofar a mi mujer,- o sea, a su retrato, porque ya debía de estar ella en el avión,- me salió como un torrente incontenido todo aquello de "¡Réproba, mal nacida, quítate de mi vista para siempre, te repudio" y no sé cuán-

tas cosas más! (CON UNA TRANSICION)  
La felicidad desde entonces, ya te digo. Yo sólo he reconstruido mi vida, yo solo me he hecho orador; y en estas radiaciones que me he inventado en Radio Universal P.Q.R. 3, que transmito en onda corta...

PINA.= (CORTAN DOLE) Enterada, enterada... Que allá en Buenos Aires pué quedarse su esposa pa "in eternum".

MORENO.= ¿Mi esposa? Yo bien que la quería; pero con esa indecisión que me daba la tartamudez, aún no me había decidido ... ¡¡Mira si llego a casarme!!

ZAPATETA.= ¡Anda, con el de la media lengua!

PINA.= (UN POCO TIMIDA) Y de él, ¿no sabe usted nada?

TOMASA.= No le preguntes éso, chica; que pué disgustarse y perder otra vez la facilidad pa la expresión.

MORENO.= No, señora. Estoy totalmente curado.



Mauricio Mendaro en Buenos Aires apenas si se ocupa de esa desgraciada. Ha vuelto a ser el Don Juan que se disputan todas las jóvenes románticas.

PINA.= (PONIENDOSE OTRA VEZ DE PIE) ¿Qué me dice usted?

MORENO.= Lo siento, chica, por si te interesaba. Pero así es.

(SACA DEL BOLSILLO UN SOBRE DEL QUE EXTRAE UNA CARTA)

Un amigo de la Argentina me lo cuenta. De ella, que bien arrepentida está y que se acuerda mucho de mí.

TOMASA.= ¿Le parece a usted la muy...?

PINA.= ¡Calle, madre!

MORENO.= (LEYENDO) Y de él... (LEYENDO) "Ha vuelto a ser el que era: general de los conquistadores, y en posesión de un nuevo antorchado. Hay veces que, en plena Avenida de Mayo, Mendaro es

requerido por varias chicas a la vez..."

PINA.=

(APROXIMANDOSE A MORENO,  
QUE ESTA PROXIMO AL LATERAL  
DERECHO)

¿Dices eso?

MORENO.=

Lee tú... (LE ENTREGA EL PLIEGO)

PINA.=

(LEYENDO DESPACIO) "En plena Avenida  
de Mayo"... "Por varias chicas a la  
vez"...

(CAE SENTADA EN UN SILLON-  
CITO, DONDE SIGUE ABSORTA  
EN SU LECTURA)

**OSCURO TOTAL.**

---

## C U A D R O 102.

====:====:====:====:====:====

BUENOS AIRES, SIEMPRE EVOCADOR.

=====

Solamente queda iluminado el gran espejo del fondo, cuya luna se transparenta y deja ver a Mendaro,- sobre un fondo de la Avenida de Mayo - bonasarense,- rodeado de varias señoritas elegantes. Ellas avanzan hacia el centro de la escena, envueltas en las luces de dos focos, que las siguen. Y él va de unas en otras,- vestido con impecable traje de calle,- como sugestionado por sus respectivos encantos.

—————

= M U S I C A =

MENDARO.=

Avenida de Mayo...

Rue de la Paix...

Quinta Avenida...

¡Calle Alcalá!...

Calles famosas  
 del mundo entero,  
 con mil mujeres  
 dignas de amar.  
 Por ellas voy yo,  
 dejándome en ellas  
 las huellas  
 de un corazón.

= = =

¡Argentina graciosa!  
 ¡Parisina ideal!  
 ¡Neoyorkina platino!  
 ¡Madrileña garbosa,  
 gozosa de su pedestal!

¡Ay!!!

Sois las más valiosas  
 joyas de la ciudad;  
 el mejor monumento,-  
 mujercitas hermosas,-  
 que les dá calidad.

= = =

¡Avenida de Mayo!  
 ¡Rue de la Paix!

¡Quinta Avenida!

¡Calle Alcalá!

• • • • •

• • • • •

• • • • •

Por ellas voy yo,  
dejándome en ellas  
las huellas  
de mi corazón.

¡Argentina graciosa!

¡Parisina ideal!

¡Neoyorkina platino!

¡Madrileña garbosa,

gozosa de su pedestal!

¡Ay!!!

(HAN VUELTO A TENER POR  
MARCO EL ESPEJO: Y SE -  
PRODUCE UN NUEVO

OSCURO.

---

## C U A D R O 112.

====:====:====:====:====:====

CINTA MAGNETOFONICA.

=====

Cuando vuelve la luz, se ha desvanecido la ilusión y se reanuda la acción en el punto en que fué interrumpida en el cuadro noveno. PINA cierra la carta y la guarda en el sobre, que en trega a MORENO.

-----

= HABLADO =

PINA.= Tome usted; que ésto pasma a cualquiera. (LEVANTANDOSE) Y usted perdone, que la función ha terminao, iy no voy a sa lir a la calle de gata!

MORENO.= Sólo dos minutos; yo he venido a dos cosas: a felicitarte... pero también a comprometerse para la emisión del -

jueves por la noche. Hablas tú, hablo yo, bailas un poquito en la Emisora...

PINA.= ¡Imposible! ¿Cómo voy a dejar el teatro sin función?

MORENO.= Vas después. Es la emisión para América, ¿comprendes?

PINA.= No. No me tiene usted.

TOMASA.= Y que esa noche tiés que ir adonde esos señoras.

MISTER BIG.= ¡Oh, yes! Embajada de Turquía. Comprometida.

MORENO.= ¿Y tú no sabes que para un locutor moderno no hay nada imposible?

PINA.= ¡Por Dios, Moreno, tenga compasión de una chica que está reventada!

MORENO.= (DE PRONTO) ¿Tu madre toca las castañuelas?

PINA.= Mi madre, sí.

MORENO.= Y Pepito Zapateta, ¿no toca el piano?

ZAPATETA.= Pues, ¡no faltaba más! ¿Acercó el de ensayos?

MORENO.= ¡Sin dudar! Y... ¡ya está todo resuelto! (VA A LA PUERTA) Trae los aparatos, niño.

(ENTRA UN CHICO UNIFORMADO, PORTADOR DE UNA MALETA Y OTROS ADMINICULOS)

Ahora mismo hacemos la emisión anticipada en la magnetofónica.

PINA.= Pero dejará usted que me cambie de traje...

MORENO.= ¡No faltaba más! Basta con que tú contestes desde las cortinas siempre que yo te acerque el micrófono.

PINA.= ¡Ah!... Pues, por mí, ya puede usted empezar. ¿Vamos, madre?

(SE VA POR LA DERECHA SEGUIDA DE SU MADRE)

MORENO.= (A LOS TRES SEÑORES ALLI PRESENTES) Para mí son suficientes estos simpáticos



amigos, en los que yo simbolizo el público.

(AL CHICO, QUE YA HA ABIERTO LA MALETA Y HA SACADO CABLES Y MICROFONOS)

Manolín: ¡a ver cómo te portas!

MANOLIN.= ¿Adónde enchufamos?

ADMIRADOR 1º.= (SEÑALANDO EN LA PARED, JUNTO AL TOCADOR)

Aquí mismo, ¿no?

MORENO.= ¡Admirable!

(MANOLIN ENCHUFA)

ADMIRADOR 2º.= ¡Son asombrosas las maravillas de la reproducción mecánica!

MORENO.= Usted lo ha dicho: ahora impresionamos la entrevista y el baile, mañana tome en la cinta algunos trozos del ballet... ¡y el jueves la ilusión es perfecta! Pina, en el teatro; Pina, en la Emisora...

MANOLIN.= Cuando usted quiera, señor Fernandel.

**MORENO.=** ¡Admirable! Un poco de silencio para que la emisión salga pura.

(ENTRE LAS CORTINAS APARECE EL ROSTRO CURIOSO DE LA SEÑORA TOMASA, A LA QUE TODOS IMPONEN SILENCIO)

(MORENO CARRASPEA Y, EN SEGUIDA HABLA, MANTENIENDO EL MICROFONO EN LA MANO)

Nos hallamos en el acogedor salón de Radio Universal para escuchar la entrevista que ha concedido a Fernandel la sin par estrella del "ballet" Pina de Lys. La sala se ve favorecida por un público numeroso, ávido de admirar a esta diva de la coreografía que hoy nos honra con su presencia. Pina llega a nuestro estudio radiante de juventud y belleza. Ahora mismo entra vistiendo... -¡ah, señores!,- vistiendo una elegante "toilette" de noche de

terciopelo "chiffon".

(LA QUE ENTRA ES LA SEÑORA TOMASA CON SU TRAJE DE SIEMPRE)

Y yo pido para esta gran artista el más cálido de nuestros aplausos.

(POR GESTOS INDICA A TODOS QUE APLAUDAN; Y ELLOS, INCLUSO LA SEÑORA TOMASA, LO HACEN)

Pina agradece con una sonrisa esta demostración, y con un gesto se dispone a responder a nuestras preguntas.

(ENTRE LAS CORTINAS APARECE LA DARA DE PINA, MUY DIVERTIDA)

Vamos a ver adorable Pina: ¿cuándo sentiste la pasión por el baile?

(COLOCA EL MICROFONO CERCA DE LOS LABIOS DE ELLA)

PINA.=

(CON LA MAYOR FINURA QUE LE ES POSIBLE)

Desde muy chiquita. Cuando yo iba al

colegio, pos... (SE CORRIGE) pues un día tocaba un organillo y a mí me saltaban los pies. (DESAPARECE)

**MORENO.-**

¡Magnífico! Los pies, esos pies chiquititos que hoy son el pedestal de su fama, eran entonces mucho más pequeños... ¡y ya bailaban cuando sonaba un organillo! Otra pregunta, Pina: -Y, además del baile, ¿se ha cruzado en tu vida alguna otra pasión?

(PONE EL MICROFONO ANTE LA CORTINA; PERO PINA NO SALE)

¿Alguna otra afición a que se haya sentido inclinado, (ALZANDO LA VOZ) ¡adorable Pina!, tu corazón de mujer?

(ELLA SIGUE SIN SALIR)

Como habrán observado mis oyentes la compática artista no responde nada, no dice nada, ¡absolutamente nada! Y es porque ha bajado ruborosa los ojos y nos dá la más elocuente contestación.

Pina de Lys, al regreso de su reciente excursión triunfal por América,

(CADA VEZ MAS INQUIETO AL VER QUE LA BAILARINA SIGUE OCULTA)

Recorriendo los Estados Unidos, Canadá, Cuba, Colombia, Venezuela, Perú, Uruguay, Argentina,

(LA SEÑORA TOMASA QUE FUE A ENTERARSE DE LO QUE PASABA, SALE DEL CUARTO DICIENDO POR SEÑAS QUE SU HIJA SALE INMEDIATAMENTE)

Paraguay y Chile, ha traído con ella el recuerdo de un ser adorado que la obsesiona, que la tortura

(VUELVE A APARECER ENTRE CORTINAS EL ROSTRO SONRIENTE - DE ELLA)

¡pero que también le ilusiona con risas de optimismo! (DIRIGIENDOSE A LA BAILARINA) ¿Es éso lo que más te ha gustado

de Buenos Aires?

PINA.=

(AL MICROFONO, COMO ANTES) Yo no sé qué contestar, señor Fernandel. Una... una cosa que me ha gustado mucho ha sido el teatro Colón.

MORENO.=

Pues en él bailarás con el garbo de tu gracia y con la gracia de tu garbo. Y, como no quiero cansarte y todos estamos más pendientes de tus - pies que de tus labios (¡y todos perdonen la imágen!), dime lo que te gustaría bailar, acompañándote con estas castañuelas (LAS SACA Y ENTREGA A LA SEÑORA TOMASA) que te regala nuestra gran Emisora.

PINA.=

(REMILGADA) ¡Ay! No sé... Con castañuelas... ¿sevillanas, boleros, seguidillas?...

MORENO.=

¡Magnífico!... Pina de Lys, la incomparable artista de la danza, va a bai-

lar unas seguidillas, acompañándose  
 a la misma con los palillos que se es-  
 tá colocando en los dedos.

(QUIEN SE LOS COLOCA ES LA  
 SEÑORA TOMASA, ENTRE LA AL-  
 GAZARA DE LOS PRESENTES)

PINA.=

(QUE SALE VISTIENDO UN BONI-  
 TO DESHABILLEE Y TOMA EL MI-  
 CROFONO)

Perfectamente. Pero antes yo quiero agra-  
 decer su avogida a mi público de Madrid,  
 al que tanto quiero, y también, (CON PI-  
 CARDIA) saludar a mi mamá, que creo que  
 me está escuchando.

= M U S I C A =

(COMIENZA LA SEÑORA TOMASA,  
 SUBRAYADA POR LA ORQUESTA,  
 NATURALMENTE, A TOCAR CON  
 LAS CASTAÑUELAS EL ACOMPA-  
 ÑAMIENTO DE UNAS SEGUIDI-  
 LLAS. PINA, DIVERTIDA, SE

ECHA EN LA SILLA LARGA, MIEN-  
 TRAS QUE MORENO, IMPERTERRI-  
 TO, SIGUE, -MIENTRAS QUE LA  
 ORQUESTA Y LAS CASTAÑUELAS  
 SUENAN, - SU MISION DESCRIPTI-  
 VA)

MORENO.= (RECITADO) ¡Uy, cómo revolotean en las  
 manos de nuestra artista las castañue-  
 las, como si fuesen pajarillos travie-  
 sos! ¡Cómo Pina de Lys vá haciendo con  
 sus pies un verdadero encaje de boli-  
 llos! ¡Cómo nos encanta a todos con  
 sus giros, sus saltos y su alegría!

(PINA, ARRASTRADA POR LA MU-  
 SICA, SE LANZA DE PRONTO A  
 BAILAR, TOCANDO SUS PROPIAS  
 CASTAÑUELAS, QUE TOMA DEL -  
 TOCADOR. EL CONTRASTE HA DE  
 SER MARCADISIMO POR LA FUER-  
 ZA QUE EL REPIQUETEO DE LA  
 JUVENIL MAESTRIA DE LA AR-  
 TISTA. PERO, SOBRE TODO, LA  
 GRACIA DE SU BAILE AUTENTICO  
 ELECTRIZA A LOS ADMIRADORES,  
 QUE LA JALEAN ESPONTANEAMENTE)



**ADMIRADORES.-** (MIENTRAS QUE ELLA BAILA) ¡Olé!

¡¡Olé!!... ¡Oooooolé!

**MORENO.-** (SIEMPRE RECITADO Y CON ENTUSIASMO)

¡Magnífico! ¡Magnífico!... Pina acaba de sorprendernos... Acaba de sorprendernos con nuevos resortes de su arte en constante renovación. Las seguidillas adquieren en ella categoría de mito. ¡Es Tersícore en la danza de los velos, es Afrodita, es Atanacea...

(LA VOZ DE MORENO ES CORTADA POR LA PROPIA PINA, QUE SE HA DETENIDO, SIN DEJAR DE TOCAR, Y CANTA AL MICROFONO ANTE EL CRECIENTE JUBILO DE TODOS)

= CANTADO =

**PINA.-**

Es la reina del baile  
la seguidilla,  
cuando vá acompañada  
con manzanilla.

(LA SEÑORA TOMASA SACA BOTE-  
LLAS Y VASOS; Y VA OBSEQUIAN-  
DO CON MANZANILLA A LOS PRE-  
SENTES, CUYO NUMERO VA AU-  
MENTANDO POCO A POCO, ALGU-  
NOS MUCHACHOS Y DOS O TRES  
VICETIPLES, YA VESTIDAS DE  
CALLE, TRAMOYISTAS Y OTROS  
OBREROS ENTRAN DESDE EL PA-  
SILLO, ATRAIDOS POR LAS CAS-  
TANUELAS Y LA VOZ DE PINA,  
YA ENTREGADA A SU ARTE)

¡Baila, mozueta!  
Que el vinillo parece  
que te dá cuerda.

(BEBE PINA LA COPA QUE MO-  
RENO LE HA OFRECIDO, Y REA-  
NUDA SU BAILE CON NUEVOS -  
BRIOS, ENMEDIO DE LA JUBL-  
LOSA ADMIRACION DE LOS DE-  
MAS)

TODOS.=

(MENOS PINA, QUE BAILA Y TO-  
CA, YA SIN DETENERSE HASTA  
EL FINAL)

Es la reina del baile

la seguidilla,  
cuando vá acompañada  
de manzanilla.  
¡Baila, mozueta!  
Que el vinillo parece  
que te dá cuerda.

(RECITADO)

¡Olé! ¡Olé! ¡Ooolé!!

(ENMEDIO DEL ENTUSIASMO GE  
NERAL TERMINA PINA SU BAI-  
LE; MORENO DA MUESTRAS DE  
GRAN SATISFACCION. EL CHICO  
DESENCHUFA)

TELON RAPIDO.

## C U A D R O 12º.

====:====:====:====:====:====:====

REMA, REMERO...

=====

El parque de "Alberdi Eder" en San Sebastián. Telón corto, que reproduce en primer término varios de sus característicos arbolillos y, en el fondo, el edificio del antiguo Casino, hoy Palacio Municipal.

—  
 = M U S I C A =

(POR UN LATERAL SALEN VARIOS REMEROS VASCOS CON SUS REMOS AL HOMBRO Y SUS BOINAS A LA CABEZA)

REMEROS.-

Rema, remero,  
 que en el remar  
 está la suerte de tu trainera

cuando ligera  
corta la mar.

No le digas al viento  
que te dé su coraje,  
no le pidas su aliento  
ni el poder de su voz.  
Que tus brazos te sirvan  
para abrirte camino;  
¡que tus remos te basten  
para hacerte veloz!

Con tu fuerte brazo  
domas a la mar;  
¡con tu impulso basta  
para galopar!

= = =

Rema, remero,  
que en el remar  
está la suerte de tu trainera  
cuando ligera  
corta la mar.

(VAN HACIENDO MUTIS POR EL  
LATERAL OPUESTO AL QUE LLE-  
GARON. SU CANTO SE VA PER-  
DIENDO)

-----



= HABLADO =

**MISTER BIG.=**

(SALIENDO POR EL OTRO LATERAL SEGUIDO DE ALMUDENA)

¡Oh, yo no poder más, señora! Esto no ser hecho for mí.

(EN EFECTO, MISTER BIG VIENE SUDOROSO PORTANDO UNA VOLUMINOSA MALETA EN CADA MANO)

**ALMUDENA.=** Usted es un incorrecto; y, además, un ingrato.

**MISTER BIG.=** ¡Oh!... Yo no poder oír estas cosas. Miss Pina decirme que llegaba usted hoy de América y que yo ponerme a su disposición. Yo, ir estación, yo ponerme... ¡Pero yo ponerme frenético al verme convertido en un "taxi"!

**ALMUDENA.=** No traigo dinero, Mister. ¿Lo entiende usted? Las pocas pesetas que me quedan las tengo que administrar; y ni voy a vivir a expensas de su ama de hoy, ni puedo meterme en un hotel

de lujo. Tengo que encontrar el que me convenga.

**MISTER BIG.-** Pero es que no convenirle ninguno de San Sebastián. Este, que es caro; - aquél, que no me gusta... ¡Y Mister Big, que vá de un lado a otro con estas maletitas! (LAS DEJA EN EL SUELO)

**ALMUDENA.-** ¡Págueme usted el auto!

**MISTER BIG.-** ¡Oh!... Ya decirle que de éso, ¡ni una palabra! No tener orden de Miss Pina. Yo saber solamente que usted viene - otra vez a España abandonada, abatida...

**ALMUDENA.-** ¿Y usted no se apiada de una mujer que vuelve... como vuelve?

**MISTER BIG.-** ¿Y usted no acordarse de que se fué... cómo se fué? La pareja que se escapaba tan contenta, ¡y nosotros aquí, tiraditos en la calle! Menos mal que Miss Pina...

**ALMUDENA.=** Quiero hablarla hoy mismo. Para eso le puse un cable, y por éso vengo - adonde ella me indaca.

**MISTER BIG.=** En el Cristina Hotel, ya le dije. Vamos haciendo gran turnó. Ella esperar-la.

**ALMUDENA.=** ¡Quién podría pensar! Aquella donce-llita de aquella casa llena de feli-cidad...

**MISTER BIG.=** Ya, ya...

**ALMUDENA.=** Aquellos tiempos fáciles: sin preocu-paciones, sin estrecheces, sin desen-gaños...

**MISTER BIG.=** (PARA SI) Y sin maletas. (SE SIENTA EN UNA DE ELLAS)

**ALMUDENA.=** Por volver a aquellos días... sería ca-paz de dar... no sé...



= M U S I C A =

ALMUDENA.=

(ABSORTA EN SUS PENSAMIENTOS)

Por volver a aquellos días  
de ilusión;  
por volver a aquella paz,  
a aquella unión  
que en mal hora de ceguera  
yo perdí,  
diera todos mis anhelos  
de ambición,  
mis torpezas  
de amor propio de mujer,  
¡cuántas locas vanidades  
hubo en mí!

Tiempos felices  
color de rosa,  
cuando es la vida  
prometedora,  
¡tiempos que nunca  
ya volverán!;  
lejos, muy lejos  
de mis miradas;  
cerca, muy cerca

de mis recuerdos,  
 ¡cómo os evoca  
 mi vivo afán!

Por volver a aquellos días  
 de ilusión;  
 por poder volver a oír  
 el corazón  
 que en el fondo de mi pecho  
 sepulté,  
 yo te ofrezco, Virgen mía,  
 ...¡yo no sé!...  
 ¡una vida  
 de total renunciación  
 y la cálida promesa  
 de mi fé!

(QUEDA COMO ABSTRAIDA)

(POR DONDE SE FUERON VUEL-  
 VEN LOS REMEROS CON SU ES-  
 TRIBILLO; CRUZAN LA ESCENA  
 DESPACIO Y DESAPARECEN)

REMEROS.-

Rema, remero,  
 que en el remar  
 está la suerte de tu trainera  
 cuando ligera

corta la mar.

¡Ah!... ¡Ah!...

ALMUDENA.-

¡Ah!... ¡Ah!...

(AHORA EN EL SEGUNDO TEMA DE  
SU ROMANZA)

Tiempos felices  
color de rosa  
cuando es la vida  
prometedora...  
¡tiempo que nunca  
ya volverá!

(INICIA EL MUTIS EN DIREC-  
CION CONTRARIA A LOS REME-  
ROS. MISTER BIG HA TOMADO  
POR EL BRAZO A UNO DE ELLOS  
Y, DANDOLE UNAS MONEDAS, LE  
HA ENTREGADO LAS MALETAS.  
EL REMERO SE VA TRAS ALMU-  
DENA, Y EL INGLÉS DETRAS DE  
LOS REMEROS, CON SU REMO AL  
BRAZO)

M U T A C I O N .

## C U A D R O 13º.

====:====:====:====:====:====:====

FRENTE A FRENTE.

Elegante salón, - sólo a segundo término,-  
del departamento que ocupa Pina en el Hotel Cris-  
tina denostiarra.

(SUENA EL TIMBRE DEL TELE-  
FONO DENTRO, POR LA DERE-  
CHA, Y SE OYE LA VOZ DE PI-  
NA)

PINA.= ¿Quién? Sí. Diga a esa señora que pue-  
de subir.

(SALE INMEDIATAMENTE EN MA-  
TINEE. SE ARREGLA UN POCO-  
ANTE EL ESPEJO DEL TOCADOR,  
DONDE HAY VARIOS RETRATOS)

(SE SIENTA EN UN SILLONCITO  
Y DA UN SUSPIRO)

(SUENAN EN LA PUERTA DE LA

IZQUIERDA DOS GOLPECITOS)

¡Adelante, adelante!

(APARECE ALMUDENA, UN POCO  
COHIBIDA, PINA SE LEVANTA  
Y ACUDE A RECIBIRLA)

¡Señorita!... ¿Me permite que la abra-  
ce?

ALMUDENA.= (ABRAZANDOLA EMOCIONADA) Gracias, gra-  
cias... ¿Me permites que te siga tu-  
teando?

PINA.= ¡Pero, señora!

ALMUDENA.= No; éso, no. Somos dos antiguas amigas  
y nada más. ¿Recibiste mi cable desde  
el barco?

PINA.= Por eso envié a la estación a Mister  
Big. Yo no la esperaba hasta la se-  
mana que viene. ¿Nos esntamos?

(SE SIENTAN)

ALMUDENA.= Hice todo lo que pude por anticipar  
el regreso. Aquéllo no era vida para

mí: indiferencias, descortesías, humillaciones... ¡A mí, que lo sacrificé todo por él!... Pero, anda, que buen castigo se lleva: que se ha quedado en la peor de las soledades: la de muchas adulaciones y ningún cariño.

PINA.=

¿Conserva usted la voz?

ALMUDENA.=

¿Por qué lo dices?

PINA.=

Porque en mi compañía tiene un puesto a su disposición. No ignoro que viene usted mal de aquí. (INDICANDO CON LOS DEDOS "DINERO")

ALMUDENA.=

¿Cómo lo sabes?

PINA.=

Por Mister Big, que me lo ha dicho por teléfono.

ALMUDENA.=

¡Es un mequetrefe! Tengo sólo unos miles de pesetas: los que Mauricio puso en mis manos con el pasaje. ¡Qué días aquellos, Agripina! (ROMPE A LLORAR)

PINA.=

¡Señorita!...

ALMUDENA.=

(UN POCO AUTORITARIA, DETE-  
NIENDOSE EN SU SOLLOZO)

Te he dicho que no me llames "señorita".

PINA.=

Como usted me llamó Agripina...

ALMUDENA.=

No acepto tu ofrecimiento, por ahora. Voy a Madrid, queriendo reconstituir lo que yo sólo destrocé.

PINA.=

¡Anda! ¿Y por qué no?

ALMUDENA.=

Quiero olvidar a ese malvado, que me llevó engañada, prometiéndome el oro y el moro, y luego me pagó con su ingratitude.

PINA.=

¿Tan malo ha sido?

ALMUDENA.=

Tan malo es. Toda su aparente galantería es sólo la máscara de su maldad. Cuando dice que te ama, te desprecia; cuando te piropea, se burla de ti; cuando te ofrece salvarte, ¡te traiciona!

**PINA.=** Eso, no.... Almudena. Que ustedes no se hayan entendido no es razón pa - que ahora le ofenda usted.

**ALMUDENA.=** No le disculpes, porque voy a creer que es verdad... lo que no puedo creer.

**PINA.=** ¿Qué está usted diciendo? ¿Que me era simpático? ¿Y por qué no?

**ALMUDENA.=** (DESCOMPUESTA) Que te era simpático, no. ¡Que le querías!

**PINA.=** (TRANQUILA) Y aunque así hubiese sido, ¿qué?

(ALMUDENA SE LEVANTA RÁPIDAMENTE DE SU ASIENTO Y SE ENFRENTA CON PINA)

= M U S I C A =

**ALMUDENA.=** ¡Sólo a ésto vine!  
¡Quise saberlo!  
A que tus labios  
me lo dijeran.



PINA.=

(QUE TAMBIEN SE LEVANTO)

Pues, ¡ya está dicho!  
Ya usted lo sabe.  
Querer a un hombre  
no es una ofensa.

ALMUDENA.=

Tú eres la sola razón  
de nuestra partida;  
tú, con tu ingenua atracción,  
perturbaste mi vida.  
Tú le mirabas así,  
como embelesada;  
y le atraías a ti  
con tu sola mirada.

PINA.=

(EN RECITADO, SINCERANDOSE)

Jamás declararé a nadie mi amor; y mucho  
menos, al señor Mendaro. Pero cuando él  
se fué, ¡cuando usted se lo llevó!, de-  
rramé muchas lágrimas!

ALMUDENA.=

(CANTANDO COMO ANTES)

Como el peligro eras tú,  
de ti lo alejaba;  
y hoy puedo ya comprender  
que no me engañaba.

Porque tu trémulo afán  
me vá traduciendo  
que le querías ayer...  
¡y le sigues queriendo!

**PINA.=**

(RECITADO)

De hoy no podemos hablar. Cá cual sabe  
su sentimiento; y no es usté quién pa  
pedir explicaciones a mi corazón.

(CANTADO)

Que, más triste  
y arrepentida,  
viene usté a verme  
llena de ofensas.

**ALMUDENA.=**

Sólo a ésto vine:  
¡quise saberlo!,  
y que tus labios  
me lo dijeran.

LAS DOS (unís)

PINA

¡Viene usté a verme  
llena de ofensas!

ALMUDENA

¡A que tus labios  
me lo dijeran!

= HABLADO =

**PINA.=** (FIRME Y SEVERA) Está usted engañada, señora. Si un día me fijé en aquel señor, ya no queda en mí ni rastro. ¡Quién se acuerda de éso!

**ALMUDENA.=** (CON RETINTIN) Me alegro; porque ibas a ser muy desgraciada.

**PINA.=** (IDEM) Y usted iba a sufrir mucho.

**ALMUDENA.=** La culpa la tengo yo por...

**PINA.=** ¿Por rebajarse, verdad? Por rebajarse a hablar con una mujer decente que con su trabajo ha logrado más que muchas -- desgracias. (CON UN GESTO PICARO) --  
¿Cuánto quiere usted de sueldo en mi Compañía?

**ALMUDENA.=** (AIRADA) ¡Te lo puedes guardar!

(DA UN PASO HACIA LA PUERTA  
Y VE EN EL TOCADOR EL RETRA-  
TO DE MENDARO, QUE COGE)

¿Conque indiferencia, eh? ¿Conque ya

ni acordarte de él? Pues, ¡pata que te acuerdes toda la vida!

(ROMPE LA FOTO Y LE TIRA A LOS PIES LOS TROZOS)

Toma su retratito; ¡puedes mandárselo de mi parte!... (COMO UN INSULTO)

¡Agripina!

PINA.=

(CONTENIENDOSE; PERO CON LA MISMA ENTONACION)

¡¡Señora!!

(ALMUDENA DESAPARECE POR LA IZQUIERDA)

PINA.=

Pero, ¡qué cosas le suceden a una!

(SE SIENTA ANTE UN VELADOR, ABRE UNA CARPETA; SACA UN PAPEL DE TELEGRAMA, TOMA DEL TOCADOR UNA ESTILOGRAFICA Y SE PONE A ESCRIBIR, DELETEANDO (CANTANDO) LO QUE ESCRIBE)

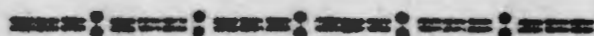
(CANTADO)

Si un día  
te encuentras en la soledad,  
no olvides que en mi pecho...

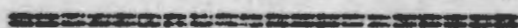
(EL TELON HA COMENZADO A  
CAER EN EL MOMENTO EN QUE  
PINA COMENZO A CANTAR)

MUTACION.

## C U A D R O 14º.



## EL TEMA QUE VUELVE.



En un telón a primer término aparece un telegrama en el que está escrito el texto del cable redactado por Pina para Mendaro. (Se reproduce la letra de la estrofa que Mendaro cantó a Agripina al final del primer acto, cuando estaba abatida por su fracaso) La orquesta subraya con su melodía el tema de la frase, que, literariamente, dice así:

BUENOS AIRES. MAURICIO MENDARO. TEATRO AIDA ARCE.

Sí alguna vez te encuentras en la soledad, no olvides que en mi pecho hay un corazón. Tus alas, tan amigas de la libertad, tendrán el dulce halago de la protección. PINA DE LYS.

M U T A C I O N.



## C U A D R O 15º.

====:====:====:====:====:====:====:====

## SINFONIA EN BLANCO.

=====

Decorado a todo foro. En primer término, - lo mismo que en el cuadro de "La gata enamorada", - cuelga el título del "ballet" que se supone que se está representando: "MARIPOSAS BLANCAS. BALLET POR PINA DE LYS" El marco de este cuadro lo constituyen mariposas de todas clases y colores (Cuanto más policromía, mejor) En el foro se alza un gran templete, del que se desciende por amplia escalera de dos tramos. En el centro, bajo el templete y entre las escaleras, un gran rosal de rosas blancas. Arboles florecidos en blanco, - naranjos, acacias, etc, - flanquean, en los primeros términos, - el templete.

---

**= M U S I C A =**

(VARIAS MARIPOSAS, CON CAPRICHOSAS DIBUJOS EN NEGRO Y EN OTROS COLORES SOBRE SUS BLANCAS ALAS, REVOLOTEAN EN TORNO DEL ROSAL, BAILANDO UN ALEGRE Y MELODIOSO VALS. SURGE PINA, VESTIDA TAMBIEN DE MARIPOSA, - EN BLANCO, CON DIBUJOS Y DIADEMA DORADOS, - QUE, JUGUETEANDO CON SUS COMPAÑERAS, LLEGA AL ROSAL PARA LIBAR EN EL. ENTONCES, EL PRIMER BAILARIN (PORTUONDO), QUE ES UN MARIPOSON AMARILLO, DESCIEDE POR UNA DE LAS ESCALINATAS PARA SOPRENDER A LA "MARIPOSA 1ª" (PINA). ESTA SE DA CUENTA, Y LE -BUHLA GRACIOSAMENTE. EN LO SUCESIVO SE ESTABLECE UNA GRACIOSA PERSECUCION DE LA MARIPOSA POR EL MARIPOSON, A QUIEN INTERCEPTAN, CON SUS GIROS Y VUELOS, LAS DEMAS MARIPOSAS, QUE PRETENDEN DEFENDER A SU AMIGA. CON EL RENDIMIENTO DE ESTA EN



BRAZOS DE SU CONQUISTADOR TERMINA EL BAILE, QUE HA DE TENER, MUSICALMENTE, SU CIERRE MARCADO. SI EL PUBLICO APLAUDE, EL BAILARIN Y LAS BAILARINAS SALUDAN CON ENSAYADAS REVERENCIAS Y SEÑALAN AL MAESTRO ZAPATETA, QUE SE HALLA EN ESE MOMENTO AL FRENTE DE LA ORQUESTA. INMEDIATAMENTE APARECE POR LA IZQUIERDA MAURICIO MENDARO, CORRECTAMENTE VESTIDO CON FRAC NEGRO)

(CAMBIO DE COLOR EN LA LUZ DE ESCENA)

RECITADO SOBRE LA ORQUESTA.

MENDARO.-

(RECITADO, AVANZANDO ANTE EL ASOMBRO DE PINA Y DE CUANTOS HAY EN ESCENA)

Perdonen ustedes, mi amigos, si interrumpo la representación de este lindo "ballet". (A ELLA) ¿No me esperabas tan pronto, Pina? Recibí tu cable, no más, y aquí estoy. (AL PUBLICO) Re-

conosco que es incorrecta esta manera de interrumpir el final de una obra; pero yo les prometo que no quedarán defraudados.

PINA.= (EMOCIONADA, SIN PODER APENAS HABLAR)

¡Mauricio!...

MENDARO.= Yo quiero dar a la distinguida concurrencia una compensación. ¿No se iba a repetir el número de las maripositas de nuestro viejo amigo el joven maestro Zapateta? Pues sirve el mismo número, al que yo pondré algo de mi invención... si tú me das tu permiso.

PINA.= (COMO ANTES) ¡Mauricio!...

MENDARO.= (VOLVIENDOSE A MISTER BIG QUE, VESTIDO TAMBIEN DE FRAC, HA APARECIDO TRAYENDO AL BRAZO UNA CAJA DE MODISTA)

Fidelísimo Mister Big: ¿vamos a destapar la caja de las sorpresas?

(MISTER BIG ABRE LA CAJA,  
QUE COLOCA EN EL SUELO)  
(A PINA)

Basta, Pina, con prescindir de tus alas,  
porque puedes volar sin ellas. (LE DES-  
PRENDE LAS ALAS DE MARIPOSA) Y basta con  
ponerte este velo y con aplicarte esta  
cola...

(VA COLOCANDOLE AMBAS PREN-  
DAS, QUE MISTER BIG LE EN-  
TREGA)

... para que quedes convertida en una  
maravillosa novia.

PINA.= (LLENA DE JUBILO Y EMOCION) Pero...  
¡Mauricio! (EN EFECTO, ES UNA NOVIA  
DELICIOSA)

MENDARO.= ¡Volvamos al templete!

PORTUONDO.= ¿Yo, también?

MENDARO.= Mi amigo, vos sobráis ahora, porque el  
mariposón, si ella quiere, soy yo.

(ELLA, POR TODA CONTESTA-  
CION, LE TOMA AMOROSAMENTE

DEL BRAZO. EL SIGUE HABLÁNDO, MIENTRAS QUE LOS DOS - VAN ASCENDIENDO LA ESCALINATA)

¡Todo, igual! Las mismas evoluciones; y yo supliré los pasos del gran bailarín haciéndome la ilusión de que todavía canto como entonces.

(A ZAPATETA) ¡Cuando usted quiera, maestro!

- CANTADO -

(EL MAESTRO ATACA. PORTUONDO Y MISTER BIG SE HAN COLOCADO EN LO ALTO DE LA OTRA ESCALINATA E IRAN BAJANDO AL MISMO TIEMPO QUE LA PAREJA LIRICA. LAS MARIPOSAS EMPIEZAN SU BALLET, - COMO ANTES, - PERO EN SITIO YA AVANZADO DE EL, CUANDO APARECIAN LAS PRIMERAS FIGURAS; Y, CON LA MISMA MELODIA DEL VALS EN

AQUELLOS MOMENTOS, MENDARO  
CANTA, DESCENDIENDO SOLEM-  
NEMENTE LOS ESCALONES Y VI-  
NIENDO CON PINA AL CENTRO -  
DE LA ESCENA)

MENDARO.= Tú me llamaste en un día  
que amaneció  
muy triste para mí.  
Y se inundó el alma mía  
con luz de un sol  
muy parecido a ti.

(SIGUE EL BAILE DE LAS MARI-  
POSAS)

PINA.= Yo te llamé enamorada,  
con un amor  
que renunciar no sé.

MENDARO.= Y yo encontré en tu mirada  
la salvación  
que tanto ambicioné.

LOS DOS.= ¡Amor!  
¡Un puro amor!  
¡Al fin,  
en ti lo encontré!

(SOBRE ESTA BRILLANTE SINFONIA EN BLANCO, EN QUE CULMINAN EL BAILE Y EL DUO, VA CAYENDO POR VEZ ULTIMA EL TELON. EL MAESTRO ZAPATETA SALUDA AL FINAL ENTRE LOS INTERPRETES)



FIN DE LA OBRA.

---

CARMEN MORENO  
COPIAS TEATRALES  
MURCIA, 26 MADRID  
TEL 27 74 88